

Návod na použitie

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight







Poznámka



Keď ste na obrazovke stavu a po dobu 10 sekúnd nestlačíte tlačidlo **■**, **▲** alebo **▼**, tieto tlačidlá sa zablokujú. Uzamknutie tlačidiel neuzamyká tlačidlá rýchleho bolusu. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

Detaily pumpy a príslušenstvo



Adaptér a vodiaca súprava

Pripojená inzulínová pumpa





Obsah

1	Funkcie pumpy		9
	1.1	Navigácia v menu	12
2	Spus	stenie pumpy	17
	2.1	Voľba správneho typu batérie	17
	2.2	Výmena batérie	18
	2.3	Spustenie a sprievodca inštaláciou	21
	2.4	Naprogramovanie bazálneho profilu 1	24
	2.5	Výmena zásobníka a vodiacej súpravy	26
3	Použ	iívanie pumpy v každodennom živote	33
	3.1	Nosenie pumpy	33
	3.2	Zastavenie a spustenie pumpy	34
	3.3	Inzulínová pumpa a voda	36
	3.4	Obrazovky s rýchlymi informáciami	37
4	Spra	vovanie bolusov	39
	4.1	Štandardný bolus	39
	4.2	Rýchly bolus	40
	4.3	Zrušenie bolusu	41
	4.4	Rozložený bolus	43
	4.5	Kombinovaný bolus	44
5	Moži	nosti bazálneho profilu	47
	5.1	Dočasná bazálna dávka (DBD)	47
	5.2	Dodatočné bazálne profily	49
	5.3	Aktivácia bazálneho profilu	51
6	Zobr	azenie dát	53
	6.1	Dáta o udalosti	54
	6.2	Dáta bolusu	54
	6.3	DBD dáta	54
	6.4	Celkové denné dávky	55
	6.5	Časovač pumpy	55
	6.6	Verzia	55
7	Reži	my pre rôzne životné situácie	57

OBSAH

8	Prisp	ôsobenie pumpy	59
	8.1	Používanie pripomienok	59
	8.2	Komunikácia s inými zariadeniami	63
	8.3	Nastavenia zariadenia	68
	8.4	Nastavenia terapie	77
	8.5	Nastavenie času a dátumu	84
9	Údržb	pa pumpy	87
	9.1	Všeobecné bezpečnostné informácie	87
	9.2	Kontrola pumpy	87
	9.3	Údržba pumpy	87
	9.4	Poškodenie pumpy	88
	9.5	Oprava pumpy	89
	9.6	Skladovanie pumpy	89
	9.7	Likvidácia	90
10	Reag	ovanie na hlásenie pumpy	91
	10.1	Zoznam pripomienok	93
	10.2	Zoznam varovaní	94
	10.3	Zoznam servisných hlásení	96
	10.4	Zoznam chýb	98
Prí	loha A:	: Technické dáta	102
Prí	loha B:	: konfiguračné parametre	115
Prí	loha C:	: Skratky	118
Prí	loha D:	: Ikony a symboly	119
Prí	loha E:	Záruka a vyhlásenia o zhode	124
Prí	loha F:	Detaily užívateľských profilov	125
Prí	loha G:	: Zoznam príslušenstva	129
Slo	vník p	ojmov	131
Re	gister		135



Vážený používateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight,

tento návod na použitie je určený vám ako pacientovi s diabetom, rodičovi alebo osobe, ktorá sa stará o pacienta s diabetom, ako aj odbornému zdravotníckemu personálu. Obsahuje informácie, ktoré potrebujete pre bezpečné a efektívne používanie vašej novej inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight. Bez ohľadu na to, aké máte skúsenosti s liečbou pomocou inzulínovej pumpy, skôr ako ju použijete, si dôkladne prečítajte tento návod. Tento návod by mal byť vaším prvým zdrojom informácií v prípade akýchkoľvek otázok alebo problémov, s ktorými sa pri používaní inzulínovej pumpy môžete stretnúť. Ak odpoveď na svoju otázku na týchto stránkach nenájdete, odporúčame vám kontaktovať zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie). Pokyny v tomto návode dodržiavajte presne tak, ako sú popísané. Opomenutím by ste mohli spôsobiť nedostatočné alebo nadmerné podávanie inzulínu s možným dôsledkom smrti alebo závažným vplyvom na vaše zdravie. Inzulínová pumpa Accu-Chek[®] Insight je určená na kontinuálnu infúziu krátkodobo účinkujúceho normálneho ľudského inzulínu U100 alebo rýchlo účinkujúcich inzulínových analógov U100 pri liečbe diabetu mellitus závislého od inzulínu.

O tom, či je liečba pomocou inzulínovej pumpy vhodnou metódou pre vás ako pacienta s diabetes mellitus, rozhoduje odborný zdravotnícky personál. S liečbou pomocou inzulínovej pumpy smiete začať až po absolvovaní potrebného školenia.

Konkrétny typ inzulínu na liečbu vášho ochorenia diabetes vám predpíše odborný zdravotnícky personál.

Inzulínová pumpa je kontraindikovaná na podávanie iných liekov než je krátkodobo účinkujúci normálny ľudský inzulín U100 alebo rýchlo účinkujúci inzulínový analóg.

Takisto si preštudujte pokyny priložené k vášmu inzulínu a infúznej súprave.

∧ VAROVANIE

Inzulínovú pumpu Accu-Chek Insight ani jej systémové komponenty **neupravujte**. Inzulínovú pumpu Accu-Chek Insight alebo jej systémové komponenty používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. V opačnom prípade to môže mať vážne následky na vaše zdravie.

O tomto návode na použitie

Aby sme vám mohli zaistiť bezpečné a pohodlné používanie vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight, obsahuje tento návod na použitie štandardné prvky slúžiace na rýchlu a jednoduchú navigáciu:

A VAROVANIE

Varovanie obsahuje bezpečnostnú informáciu, ktorá si vyžaduje vašu starostlivú pozornosť a informuje vás o rizikách pre vaše zdravie. Ignorovanie týchto informácií môže viesť k život ohrozujúcim situáciám.

Poznámka

Poznámka obsahuje dôležité informácie vzťahujúce sa na efektívne a bezproblémové fungovanie inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight.

Príklad

Príklad ukazuje, ako sa jednotlivé funkcie môžu používať v každodenných životných situáciách. Konkrétne údaje týkajúce sa liekov alebo liečby sú uvádzané výhradne na ilustračné účely a nezodpovedajú vašim osobným zdravotným potrebám. Požiadavky na svoju osobnú liečbu konzultujte vždy s odborným zdravotníckym personálom.

Odseky zvýraznené modrou farbou poukazujú na funkcie, ktoré sú súčasťou základného školenia. Dôrazne odporúčame, aby ste si tieto odseky pozorne prečítali ešte predtým, ako začnete pumpu používať.

Odseky zvýraznené fialovou farbou poukazujú na funkcie, ktoré sú súčasťou voliteľného školenia. Dôrazne odporúčame, aby ste si tieto odseky pozorne prečítali ešte predtým, ako začnete danú funkciu používať.

Poznámka

llustrácie v tomto návode na použitie sa môžu mierne odlišovať od dizajnu vášho skutočného zariadenia.

FUNKCIE PUMPY

1 Funkcie pumpy

Interaktívny návod krok za krokom (sprievodca)

Liečba pomocou inzulínovej pumpy niekedy zahŕňa komplexné kroky. V prípade niektorých funkcií, ktoré musia nasledovať jedna po druhej v špecifickom poradí, vám pumpa poskytuje vopred naprogramovaných sprievodcov, ktorí vám asistujú pri jednotlivých krokoch.

K dispozícii sú sprievodcovia, ktorí vám pomôžu s nasledujúcimi činnosťami:

- vloženie nového zásobníka,
- plnenie infúznej súpravy,
- vloženie novej batérie,
- pripájanie,
- bezdrôtová technológia *Bluetooth*[®].

Tri základné režimy

Režim RUN: Počas normálnej prevádzky je pumpa v režime RUN. V tomto režime vám pumpa podáva inzulín do tela v podobe bazálnej dávky, bolusov a dočasnej bazálnej dávky (DBD).

Režim PAUSE: Pumpa sa prepne do režimu PAUSE, ak vyberiete batériu alebo zásobník počas režimu RUN, alebo po niektorých servisných hláseniach. Podávanie inzulínu sa automaticky zastaví a spustí sa znova až po potvrdení príslušných hlásení a vložení novej batérie alebo zásobníka, ak je to potrebné. Aktuálne dočasné bazálne dávky a bolusy budú pokračovať. Navyše, bazálna dávka vynechaná počas času, kedy bola pumpa v režime PAUSE, bude podaná ako doplnok k prebiehajúcej bazálnej dávke po prepnutí pumpy späť do režimu RUN.

Režim STOP: Keď je pumpa v režime PAUSE viac ako 15 minút, prepne sa do režimu STOP. Zobrazí sa obrazovka Pumpa zastavená a pumpa sa úplne zastaví a zruší všetky aktuálne dočasné bazálne dávky a bolusy. Z režimu STOP musíte pumpu reštartovať z hlavného menu a znova naprogramovať svoje dočasné bazálne dávky a bolusy. Preštudujte si kapitolu 3.2, strana 34. Ak chcete pumpu z akéhokoľvek dôvodu zastaviť, môžete ju tiež pomocou hlavného menu prepnúť do režimu STOP.

Prispôsobenie displeja vašim vlastným potrebám

Jas plnofarebného displeja pumpy si môžete prispôsobiť tak, aby čo najlepšie zodpovedal vašim potrebám. Takisto môžete zmeniť farbu pozadia podľa svojich osobných preferencií. Otáčanie displeja vám umožní z neho čítať aj z nezvyklých uhlov (napríklad keď máte pumpu pripnutú na opasok). Preštudujte si kapitolu 8.3.5, strana 75.

Zväčšite si text displeja, aby bol lepšie čitateľný

Pomocou tlačidla priblíženia môžete zväčšiť veľkosť textu, aby bol lepšie čitateľný. Preštudujte si kapitolu 1.1.4, strana 16.

Užívateľské profily pre špecifické situácie

Po aktivácii akustického užívateľského profilu sú posúvacie funkcie pumpy

deaktivované, takže všetky hodnoty sa dajú naprogramovať iba v konkrétnych prírastkoch. Okrem toho vám zvukové vzory pomôžu verifikovať, že ste hodnotu naprogramovali správne. To môže byť užitočné, ak máte zhoršený zrak. Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Po aktivácii zníženého užívateľského profilu budú všetky akustické signály znieť o oktávu nižšie. To môže byť užitočné, ak máte zhoršený sluch. Preštudujte si kapitolu 8.3.2, strana 72.

Zablokovanie tlačidiel proti náhodnému stlačeniu

Uzamknutie tlačidiel blokuje tlačidlá na prednej strane vašej pumpy tak, aby ste ich nemohli nechtiac stlačiť pri nosení pumpy pod odevom. Uzamknutie tlačidiel je štandardne aktivované. Uzamknutie tlačidiel **neuzamyká** tlačidlá rýchleho bolusu . Tlačidlá stlačidlá. Stačte na dobu . Tlačidlá: Jedno z . tlačidiel a potom a potom , alebo jedno z . tlačidiel a potom a potom , apotom . Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

Možnosť nastavenia hodinových bazálnych dávok od 0,02 do 25 U/h

Môžete si naprogramovať individuálne hodinové bazálne dávky na každú hodinu dňa až do 24 časových blokov od 15 minút po 24 hodín. Hodinová bazálna dávka sa dá nastaviť na hodnotu od 0,02 do 25 U/h. Nezabudnite, že váš profil bazálnej dávky by mal byť vždy stanovený alebo prekonzultovaný s odborným zdravotníckym personálom.

Možnosť naprogramovania až 5 rôznych bazálnych profilov

Môžete si definovať až 5 bazálnych profilov, z ktorých každý zodpovedá inému režimu počas dňa. Môžete napríklad vytvoriť jeden profil pre pracovné dni a jeden pre víkendy. Preštudujte si kapitolu 5, strana 47.

Používanie predplnených zásobníkov

S inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight môžete používať nasledujúce predplnené zásobníky:

- NovoRapid[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu)
- Fiasp[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu)

Dostupnosť si overte vo vašej krajine alebo kontaktujte miestnu zákaznícku podporu a servisné stredisko.

Detekcia upchatia

Pumpa detekuje akúkoľvek prekážku v infúznej súprave, ktorá by mohla zabrániť podávaniu inzulínu. Informuje vás o tom prostredníctvom príslušného servisného hlásenia. Pumpa však nedokáže zistiť netesnosť infúznej súpravy ani vykĺznutie kanyly z miesta vpichu.

FUNKCIE PUMPY

Dve možnosti podávania štandardného bolusu

Pre naprogramovanie a podávanie štandardného bolusu máte 2 možnosti: buď postupovať cez menu, alebo použiť funkciu rýchleho bolusu, ktorá vám dovoľuje naprogramovať si štandardný bolus v separátnych krokoch navyšovania bez toho, aby ste sa museli pozerať na displej. Preštudujte si kapitolu 4.1, strana 39. Preštudujte si kapitolu 4.2, strana 40.

Prispôsobiteľná rýchlosť podávania bolusu

Rýchlosť podávania bolusov si môžete prispôsobiť. Nižšia rýchlosť podávania bolusu môže byť užitočná, ak máte vysoké dávky bolusu, ktoré zapríčiňujú vytekanie inzulínu z pokožky po podaní, alebo ak počas bolusu pociťujete bolesť. Preštudujte si kapitolu 8.4.2, strana 78.

Oneskorenie (časový posun) pred podávaním bolusu

V niektorých situáciách (napr. pri gastroparéze) môže byť užitočné spustiť bolus až po tom, ako začnete jesť. Nastavením časového posunu môžete špecifikovať oneskorenie medzi naprogramovaním bolusu a vlastným začiatkom podávania bolusu. Preberte používanie nastavenia časového posunu so svojim zdravotníckym personálom. Preštudujte si kapitolu 8.4.2, strana 78.

Rozložený bolus

V prípade situácií, ktoré vyžadujú podávanie bolusového inzulínu v rámci určitej doby namiesto podania naraz, je možné použiť rozložený bolus. Dávka rozloženého bolusu sa podáva v rámci určitej doby, ktorú si môžete prispôsobiť podľa svojich potrieb. Môže to byť užitočné hlavne vtedy, ak konzumujete pomaly stráviteľné jedlá, alebo navštevujete dlhotrvajúce recepcie. Preštudujte si kapitolu 4.4, strana 43.

Kombinovaný bolus

V situáciách, keď konzumujete jedlá obsahujúce pomaly i rýchlo účinkujúce sacharidy, môžete zvážiť súčasné použitie rýchleho a pomalého bolusu. Kombinovaný bolus je kombináciou štandardného a rozloženého bolusu a poskytuje okamžitý i dlhodobo pôsobiaci efekt. Môže byť dobrou voľbou aj vtedy, ak plánujete konzumovať pomalé sacharidy a zároveň si potrebujete skorigovať zvýšenú hladinu glykémie. Preštudujte si kapitolu 4.5, strana 44.

Rôzne režimy pre rôzne životné situácie

Pumpa poskytuje množstvo režimov, ktoré možno použiť pri rôznych životných situáciách.

Napríklad:

 Počas mítingov sa dá pumpa prepnúť do tichého režimu. V noci môže pumpa posunúť nekritické varovné hlásenia na zadaný čas zobúdzania.



 V režime v lietadle je komunikácia pumpy pomocou bezdrôtovej technológie Bluetooth vypnutá.

Preštudujte si kapitolu 7, strana 57.

Individuálne upravovateľné pripomienky

Mnoho aspektov vášho manažmentu diabetu si vyžaduje vašu pravidelnú pozornosť a konanie. Pumpa vám asistuje prostredníctvom pripomienok, vďaka ktorým si pamätáte, že treba:

- podať bolus,
- vymeniť infúznu súpravu,
- výmeniť batériu,
- preveriť, či nemáte zmeškaný bolus.

1.1 Navigácia v menu

Môžete si dokonca naprogramovať časové alarmy pre svoje pohodlie. Preštudujte si kapitolu 8.1, strana 59.



Displej (obrazovka)

FUNKCIE PUMPY

1

Tlačidlo	Funkcia	Tlačidlo F	Funkcia
	 V mnohých situáciách majú 2 C tlačidlá identickú funkciu a dajú sa použiť alternatívne: posúva do predchádzajúceho zadávacieho políčka 	•	 posúva vás v obrazovke menu nadol znižuje nastavenie slúži na zobrazenie obrazovky s rýchlymi informáciami
	 (späť) ruší nastavenie zastavuje funkciu spúšťa programovanie 	®,	 zväčšuje znaky na displeji zmenšuje zväčšené znaky na displeji
	 rýchleho bolusu nastavuje dávku rýchleho bolusu ruší bolus posúva na obrazovku stavu (dvojité kliknutie) zastavuje opakované varovanie režimu STOP 	Jedno ☎ tlačidlo a potom ▲ a potom ▼, alebo jedno ☎ tlačidlo a potom ▼ a potom ▲ a	odomknú uzamknutie lačidiel, keď ich stlačíte za sebou v rýchlom slede počas 1 sekundy
•	 posúva vás v obrazovke menu nahor zvyšuje nastavenie slúži na zobrazenie obrazovky s rýchlymi informáciami 	1.1.1 Navig V tejto kapitole je navigácia medzi používanie funkc	ácia v obrazovkách e vo všeobecnosti opísaná jednotlivými obrazovkami a ií pumpy.
D	 posúva na nasledujúcu úroveň menu potvrdzuje nastavenie spúšťa funkciu 	1 ♪ ♪1.20	⊯ 14 Nov 16 ►)U/h Bazálny profil 1

Na obrazovke stavu stlačte 💶.



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačte ▲ alebo ▼, aby ste sa dostali k požadovanému vedľajšiemu menu.

Do zvýrazneného menu sa dostanete stlačením
.





Keď je požadovaná položka menu zvýraznená modrou lištou, stlačte **C**, čím sa dostanete na nasledujúcu úroveň menu.



Ak je konkrétne nastavenie zvýraznené a zobrazené s dvoma malými šípkami nahor a nadol, tlačidlá ▲ a ▼ danú hodnotu zvyšujú alebo znižujú.

6

5



Ak chcete hodnotu potvrdiť, stlačte tlačidlo
.

Po dokončení nastavenia stlačte znova , čím potvrdíte a spustíte danú funkciu.





Rozložený bolus
 Kombinovaný bolus

Ak sa potrebujete vrátiť späť na predchádzajúcu úroveň a funkciu zrušiť, stlačte 🖸. Ak to však urobíte, zvolené nastavenia sa neuložia.

Poznámka

Ak stlačíte ▲ alebo ▼, hodnota sa zvýši alebo zníži o jednu jednotku. Ak však ▲ alebo ▼ stlačíte a podržíte, hodnota sa naraz posunie o niekoľko jednotiek ("posúvanie").

1.1.2 Symboly na obrazovke

V hlavnom menu nájdete nasledujúce funkcie:



🏂 Bolus

ᆒ Bazál



- 🕨 Spusti pumpu
- P Dáta pumpy
- 🖶 Režimy
- 🗹 Nastavenia
- 📼 Zásobník a infúzny set
- 삼 Domovská stránka

Ak je vpravo zobrazená posuvná lišta, znamená to, že k dispozícii je viac položiek, než je momentálne viditeľných na obrazovke.



V každom menu môžete použiť funkciu pre návrat na domovskú stránku, aby ste sa vrátili k obrazovke stavu:



Stlačte ▼, aby ste sa dostali na domovskú stránku.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Ak sú súčasťou sekvencie (sprievodcu) viaceré kroky, čísla v pravom hornom rohu obrazovky indukujú, koľko krokov ešte zostáva do konca.



1.1.3 Obrazovka stavu

Obrazovka stavu zobrazuje aktuálny stav pumpy. Môžete napríklad vidieť, či je pumpa v režime RUN, STOP alebo PAUSE a či sú



aktuálne podávané bolusy alebo dočasné bazálne dávky.



Kompletný zoznam ikon displeja si môžete prezrieť v Prílohe D: Ikony a symboly, strana 119.

1.1.4 Dizajn obrazovky

Môžete si zvoliť rôzne dizajny obrazovky pumpy. Štandardne používa pumpa tmavú farbu pozadia a normálnu veľkosť písma.

Ďalšie informácie o prispôsobení dizajnu obrazovky nájdete v kapitole o nastaveniach. Preštudujte si kapitolu 8.3.5, strana 75.

Tmavé pozadie

V prípade tmavej farby pozadia bude obrazovka zobrazovať biele písmená na čiernom pozadí.



Svetlé pozadie

V prípade svetlej farby pozadia bude obrazovka zobrazovať čierne písmená na bielom pozadí.



Režim priblíženia



Keď na 1 sekundu stlačíte 🔍 písmená na obrazovke sa zväčšia.

Keď na 1 sekundu znova stlačíte 🔍 písmená sa opäť zobrazia v normálnej veľkosti.

Poznámka

Je možné, že v režime priblíženia nebude viditeľný celý obsah obrazovky.

lkona **Q** je počas režimu priblíženia podsvietená.

2 Spustenie pumpy

V tejto kapitole je vysvetlené, ako pripraviť inzulínovú pumpu a začať liečbu pomocou inzulínovej pumpy.

Pred začatím používania pumpy je nutné:

- vložiť batériu,
- nastaviť čas a dátum,
- naprogramovať aspoň jeden bazálny profil,
- vložiť zásobník,
- pripojiť vodiacu súpravu infúznej súpravy s adaptérom k pumpe a naplniť ju inzulínom,
- pripojiť vodiacu súpravu k hlavici infúznej súpravy a naplniť hlavicu inzulínom (naplnenie infúznej súpravy).

Majte na pamäti, že úspešná liečba pomocou inzulínovej pumpy vyžaduje častú kontrolu vašej glykémie. Preto odporúčame, aby ste glukomer používali tak často, ako vám to radí váš lekár alebo odborný zdravotnícky personál (najmenej 4-krát denne).

\land VAROVANIE

Tento produkt obsahuje malé diely. Pri prehltnutí malých dielov (napr. uzáverov, krytov a podobne) hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

2.1 Voľba správneho typu batérie

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight vyžaduje jednu 1,5 V batériu typu AAA.

▲ VAROVANIE

Odporúčame používať batérie Energizer[®] Ultimate Lithium (FR03), ktoré boli úspešne odskúšané v inzulínovej pumpe Accu-Chek Insight. Ďalšie informácie o životnosti batérie nájdete v Prílohe A: Technické dáta na strane 102.



Ak chcete použiť iný typ lítiovej batérie, musí táto batéria vyhovovať norme IEC 60086-4. V tomto prípade kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko.

Ak chcete používať alkalické batérie, musia byť tieto batérie vhodné pre energeticky náročné zariadenia, ako napríklad zábleskové jednotky fotoaparátu.

Alkalické batérie majú značne kratšiu životnosť ako lítiové batérie. Alkalické batérie používajte, len ak nemáte k dispozícii lítiové batérie.

Nepoužívajte žiadne iné batérie, ako napr. uhlíkovo zinkové batérie, nabíjateľné batérie, použité ani exspirované batérie. Tieto batérie majú značne kratšiu životnosť a môžu spôsobiť vypnutie inzulínovej pumpy bez predchádzajúceho varovania.

Usitite sa, že ste označili správny typ batérie na inzulínovej pumpe. V opačnom prípade sa nemusí zostávajúca životnosť batérie vypočítať správne.



Obrazovka voľby batérie

Batéria	
Typ batérie	
Litiová	
 Alkalická 	

2.2 Výmena batérie

Vždy majte pri sebe novú batériu. Je dôležité vymeniť batériu každé 2 týždne bez ohľadu na indikátor batérie.

Pred výmenou batérie sa uistite, či nie je poškodená (napr. či nie je poškodený jej izolačný obal z plastu) alebo či netečie; poškodená alebo vytekajúca batéria by pumpu mohla poškodiť. Ak vám batéria spadla, použite novú.

Po výmene batérie skontrolujte obrazovku stavu inzulínovej pumpy a overte správnosť nastavenia času, dátumu a bazálanej dávky. Ak nie sú správne nastavené, prepnite pumpu do režimu STOP, potom späť do režimu RUN alebo sa obráťte na zákaznícku podporu a servisné stredisko.

Životnosť batérie môžete optimalizovať podľa nasledujúcich odporúčaní:

- Ak s inzulínovou pumpou nie je spárované žiadne zariadenie, môžete vypnúť komunikáciu prostredníctvom bezdrôtovej technológie *Bluetooth*, aby sa znížila spotreba energie.
- Ak je inzulínová pumpa spárovaná so zariadením, ktoré vám umožňuje ovládať inzulínovú pumpu, používajte toto zariadenie, aby sa znížilo časté používanie displeja pumpy.
- Môžete znížiť jas displeja.

- Chráňte pumpu pred priamym pôsobením studeného vetra a teplotami nad 40 °C a pod 5 °C.
- Vymeňte kryt batérie, ak vyzerá opotrebovane, alebo je znečistený a najmenej raz za 6 mesiacov.

Vybratie batérie

Keď z pumpy vyberiete batériu počas podávania inzulínu (režim RUN), podávanie inzulínu sa automaticky pozastaví (režim PAUSE). Kým je batéria vybratá a pumpa sa nachádza v režime pozastavenia PAUSE, pumpa pípne každých 8 sekúnd.

Po vybratí batérie je čas a dátum v pumpe uložený ešte asi 10 hodín.

Ak vložíte batériu do 15 minút, dočasné bazálne dávky a bolusy spustené pred tým, ako sa pumpa prepla do režimu PAUSE, budú pokračovať. Navyše, bazálna dávka vynechaná počas času, kedy bola pumpa v režime PAUSE, bude podaná ako doplnok k prebiehajúcej bazálnej dávke po prepnutí pumpy späť do režimu RUN.

Ak bola pumpa bez batérie dlhšie než 15 minút, pumpa sa zastaví úplne (režim STOP) a zruší dočasné bazálne dávky a bolusy. Po výmene batérie musíte pumpu reštartovať z obrazovky hlavného menu a znova naprogramovať všetky dočasné bazálne dávky a bolusy. Preštudujte si kapitolu 3.2, strana 34.

Nastavenia inzulínovej pumpy (napríklad hodinové bazálne dávky, zvyšný obsah zásobníka, navýšenie bolusu, aktívny užívateľský profil a nastavenia alarmu) a pamäť udalostí (história bolusov a alarmov, história denných súhrnov inzulínu a dočasné

SPUSTENIE PUMPY

2

bazálne dávky) sa uložia vždy, a to bez ohľadu na stav batérie alebo dobu, po ktorú bola pumpa bez energie.

Vloženie batérie

Dávajte pozor, aby sa počas výmeny batérie do priečinka na batériu nedostali nečistoty alebo prach. Ak pumpu spúšťate po prvýkrát, začnite krokom 6.



Aby nedošlo k náhodnému podávaniu inzulínu, uistite sa, že infúzna súprava nie je pripojená k vášmu telu.



Otočte adaptérom proti smeru hodinových ručičiek pod uhlom 90°.



Zatlačte na poistku krytu batérie v smere šípky (smerom k priehradke na zásobník).



Kryt batérie jednoducho uvoľníte odklopením záklopky.







Odstráňte kryt batérie a vyberte starú batériu.

6



Vložte do priečinka na batériu novú batériu – kladným pólom (+) napred, záporným (–) pólom smerom von.



Na batériu nasadte kryt batérie.



Zatlačte kryt batérie do priečinku na batériu, až kým nezačujete cvaknutie.

Po vložení batérie sa pumpa začne proces spúšťania. Ak sa pumpa po vložení batérie nezačne spúšťať, skontrolujte, či je batéria vložená správne (kladným pólom napred).

Ak vkladáte batériu prvýkrát alebo ak bola pumpa bez batérie viac ako 10 hodín, spustí sa sprievodca inštaláciou, ktorý vám pomôže naprogramovať počiatočné nastavenia pumpy, ako je napríklad čas a dátum.

2

2.3 Spustenie a sprievodca inštaláciou

Po vložení novej batérie pumpa okamžite spustí samotest. Aby ste sa uistili, že pumpa pracuje správne, skontrolujte displej a všímajte si prípadné pípanie alebo vibrovanie, ktoré môže upozorňovať na problém s pumpou.

Ak sa počas automatického testu vyskytne akákoľvek chyba, kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko.

Proces spúšťania sa líši, ak:

- pumpu spúšťate prvýkrát,
- pumpu spúšťate po tom, čo bola viac ako 10 hodín bez energie,
- vkladáte novú batériu, ak je pumpa v režime PAUSE.

Ďalšie informácie nájdete v nasledujúcej kapitole.

Poznámka

Keď ste na obrazovke stavu a po dobu



10 sekúnd nestlačíte tlačidlo **□**, ▲ alebo ▼, tieto tlačidlá sa zablokujú. Uzamknutie tlačidiel neuzamyká tlačidlá

rýchleho bolusu. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

 Ak máte podozrenie, že pumpa je poškodená, napríklad v dôsledku pádu, môžete vybrať a vložiť batériu na spustenie samotestu. Preštudujte si kapitolu 9.4, strana 88.

Sekvencia samotestu

Po zatvorení krytu batérie sa automaticky spustí Samotest pumpy.

Samotest pumpy	
Samotest pumpy	

Farba displeja sa zmení na červenú.



Uistite sa, že celá plocha displeja je červená.

Farba displeja sa zmení na zelenú.

2



Uistite sa, že celá plocha displeja je zelená.

Farba displeja sa zmení na modrú.

3

Uistite sa, že celá plocha displeja je modrá.

Farba displeja sa zmení na čiernu.





Uistite sa, že celá plocha displeja je čierna.

Zobrazí sa obrazovka Test vibrovania a pumpa začne vibrovať.



Uistite sa, že vibrovanie cítite.

Zobrazí sa obrazovka Zvukový test a pumpa začne vydávať sériu pípavých zvukov.



Uistite sa, že ich počujete.

Ak ste pumpu spustili prvýkrát alebo bola bez energie viac ako 10 hodín, sprievodca inštaláciou vás prevedie jednotlivými krokmi nastavenia času a dátumu. Inak pokračuje proces spustenia krokom 6 na strane 23.

Nastavenie času, dátumu a typu batérie

A VAROVANIE

Je mimoriadne dôležité, aby ste na pumpe nastavili správny čas a dátum vrátane predpoludnia (am) a popoludnia (pm) pre 12-hodinový formát času. V opačnom prípade je možné, že nedostanete správnu dávku inzulínu v správny čas.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť hodinu.



Ak chcete nastaviť hodinu, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte **C**, čím prejdete na Nastaviť minútu.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť minútu.

2



Ak chcete nastaviť minúty, stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown .

Stlačte 🔼, čím prejdete na Nastaviť rok.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť rok.

22





Ak chcete nastaviť rok, stlačte ▲ alebo ▼. Stlačte ▲, čím prejdete na Nastaviť mesiac.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť mesiac.



Ak chcete nastaviť mesiac, stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown .

Stlačte **CO**, čím prejdete na Nastaviť deň.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť deň.



Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Zobrazí sa obrazovka Typ batérie.

6



Stlačte ▲ alebo ▼, čím prejdete k typu batérie, ktorú ste vložili.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

🕂 VAROVANIE

Keď meníte batériu, nikdy nezabudnite overiť, či vyberáte správny typ novej batérie.

Zobrazí sa obrazovka Spustiť podávanie inzulínu?.



Stlačením 🖸 zvoľte možnosť nie.

Zobrazí sa obrazovka Pumpa zastavená.



Pred používaním pumpy musíte naprogramovať najmenej jeden bazálny profil. Pokračujte programovaním bazálneho profilu 1. Preštudujte si kapitolu 2.4, strana 24.

Ak je už bazálny profil naprogramovaný, môžete jednoducho zvoliť áno.

2.4 Naprogramovanie bazálneho profilu 1

Pumpa zaisťuje nepretržitý prísun inzulínu na pokrytie vašich základných potrieb inzulínu. Nazývame to profil bazálnej dávky. Naprogramovať ho môžete v časových blokoch s rôznymi hodinovými bazálnymi dávkami na pokrytie kolísajúcich požiadavok bazálneho inzulínu v priebehu dňa. Pumpa štandardne zobrazuje 24 časových blokov, jeden pre každú hodinu počas dňa. Podľa potreby môžete zmenou času konca naprogramovať rôzne množstvo časových blokov (1 až 24) s minimálnym trvaním 15 minút a maximálnym trvaním 24 hodín.

Súhrn všetkých časových blokov sa nazýva bazálny profil alebo profil bazálnej dávky. Uistite sa, že ste naprogramovali hodinovú bazálnu dávku pre všetkých 24 hodín počas dňa. Vaše osobné nastavenia pre bazálny profil by vám mal poskytnúť odborný zdravotnícky personál.



Zastav pumpu

Zobrazí sa menu Bazál.







Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Programovať bazálny profil.

Department' hardless	erafil
Programoval bazanty	prom
Bazálny profil 1	Σ 0.00 U
Bazálny profil 2	Σ 0.00 L
Bazálny profil 3	20001

Stlačením **S** vyberte možnosť Bazálny profil 1.

Zobrazí sa obrazovka Bazálny profil 1. Čas začiatku je vždy polnoc. Čas konca prvého časového bloku sa zvýrazní.



Hodinová bazálna dávka prvého časového bloku sa zvýrazní a zobrazí sa nasledujúci časový blok. 6



Ak chcete nastaviť hodinovú bazálnu dávku, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 🔼.

Čas konca druhého časového bloku sa zvýrazní.

7

Bazálny profi	11	
Začiatok	Koniec	Wh
00:00	05:00 :	0.800
05:00	06:00 :	0.001

Pokračujte v programovaní času pre Koniec a hodinovej bazálnej dávky pre celých 24 hodín.





Po naprogramovaní hodinovej bazálnej dávky pre všetkých 24 hodín stlačte **CO**.

Zobrazí sa obrazovka Celk. denná dávka baz. profilu pre Bazálny profil 1.







Uistite sa, že celkové denné dávky zodpovedajú požiadavkám vašej liečby. Stlačením **C** potvrďte svoju voľbu.

Zobrazí sa obrazovka Pumpa zastavená.



Ďalším krokom je vloženie zásobníka. Preštudujte si kapitolu 2.5, strana 26.

Poznámka

V prípade potreby stlačte **CO**, čím sa vrátite k predchádzajúcemu políčku.

2.5 Výmena zásobníka a vodiacej súpravy

Zásobník a vodiacu súpravu vymeňte v nasledujúcich situáciách:

- ak je zásobník prázdny, pumpa zobrazí Údržba M21: Prázdny zásobník,
- ak pumpa zobrazuje hlásenie Údržba M24: Upchatie,
- ak si myslíte, že je hadička možno upchatá (a to i v prípade, ak sa zatiaľ ešte neaktivoval alarm),
- ak sú na mieste vpichu známky iritácie alebo infekcie,

 ak sa zdá, že došlo k strate inzulínu v dôsledku netesnej súčasti.

▲ VAROVANIE

- Najmenej dvakrát denne prekontrolujte, či v mieste vpichu nie je iritácia alebo infekcia. Známky infekcie môžu zahŕňať, ale nemusia byť obmedzené na: bolesť, hrčky, sčervenenia, pocit tepla alebo hnis v mieste vpichu. Ak spozorujete sčervenanie alebo opuchnutie, okamžite vymeňte súpravu hlavice infúznej súpravy a zmeňte miesto infúzie a kontaktujte svojho lekára alebo zdravotnícky personál.
- Súpravu hlavice vymeňte v súlade s pokynmi pre infúznu súpravu, ktorú používate, a podľa odporúčaní vášho lekára alebo zdravotníckeho personálu.

Výmena zásobníka

Pripravte si nasledujúce materiály:

- nový zásobník
- novú infúznu súpravu Accu-Chek Insight.

Poznámka

Uistite sa, že zásobník i inzulín majú izbovú teplotu.

1

09:29 ➡ 14 Nov 16 ► A 1.20U/h Bazálny profil 1

Na obrazovke stavu stlačte 💶.

Zobrazí sa hlavné Menu.

SPUSTENIE PUMPY





Stlačením v prejdite na možnosť Zásobník a infúzny set.

Stlačením **D** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Zásobník a infúzny set.



Zobrazí sa obrazovka Výmena zásobníka.





Pumpu držte v zvislej polohe. Otočte adaptérom s vodiacou súpravou proti smeru hodinových ručičiek.



Keď dosiahnete uhol 120°, odstráňte adaptér so zásobníkom. Pumpa spustí navíjanie pohybového tŕňa.





Odpojte si infúznu súpravu od tela. Stlačením **D** potvrďte svoju voľbu.

🕂 VAROVANIE

Pri výmene zásobníka vždy odpojte infúznu súpravu od tela.

Počkajte, kým pumpa nedokončí návrat pohybového tŕňa. Ak je pohybový tŕň úplne zatiahnutý, táto obrazovka sa nezobrazí. Ak sa pohybový tŕň celkom nevrátil, kontaktujte miestnu zákaznícku podporu a servisné stredisko.



Zásobník vložte len po zobrazení obrazovky Vložte nový zásobník a pripojte adaptér.



🕂 VAROVANIE

- Pred vložením zásobníka do inzulínovej pumpy skontrolujte každý zásobník, či nemá praskliny alebo nie je poškodený.
- Nikdy nepoužívajte zásobník, ktorý spadol, i keď sa zdá, že je nepoškodený.

7



Presvedčte sa, či pumpu držíte v zvislej polohe.

Vložte zásobník – piestom napred – do priehradky na zásobník.

8



Umiestnite **nový adaptér** na bajonetovú päticu priehradky na zásobník. Presvedčte sa, že výčnelok adaptéra vkladáte správne a pod pravým uhlom (90°) do drážok na kryte pumpy. V opačnom prípade by sa ihla mohla ohnúť.

SPUSTENIE PUMPY





NESPRÁVNE



\land VAROVANIE

- Pri každej výmene zásobníka použite nový adaptér.
- V strede výčnelku adaptéra je umiestnená ihla. Podávanie inzulínu je zaručené len vtedy, ak je ihla zasadená do zásobníka v strede kolmo (pozri krok 8).



9



Točte adaptérom v smere hodinových ručičiek až kým sa nezastaví. Adaptér je umiestnený správne, ak je zarovnaný s krytom pumpy.

Potom potvrďte stlačením 🖸.

Zobrazí sa obrazovka Typ zásobníka.





Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.



Pumpa zistí pozíciu piestu v zásobníku.



Potom pumpa spustí samotest. Preštudujte si kapitolu 2.3, strana 21.

Samotest pumpy	-
Samotest pumpy	

Po samoteste sa zobrazí obrazovka Naplniť vodiacu súpravu?.



Stlačením **Contra naplňte vodiacu súpravu** infúznej súpravy inzulínom.

🕂 VAROVANIE

Ak sa do pumpy vloží prázdny zásobník (napríklad za účelom tréningu), pumpa zobrazí naprogramované podávanie inzulínu (plnenie infúznej súpravy, podávanie bazálnych dávok a bolusov), aj keď kvôli prázdnemu zásobníku nie je podávaný žiadny inzulín.

Výmena vodiacej súpravy (adaptér a hadička)

Po pripojení nového adaptéra je nevyhnutné, aby ste vodiacu súpravu a kanylu naplnili inzulínom. Množstvo inzulínu použité na plnenie sa nepridáva do histórie denných súhrnov inzulínu v pumpe.

Pumpu držte počas plnenia vo zvislej polohe, tak aby adaptér smeroval nahor, čo pomôže uvoľniť prípadné zvyšné vzduchové bubliny zo zásobníka a vodiacej súpravy. Ak z konektora nevychádza žiadny inzulín alebo ak sa po naplnení vo vodiacej súprave nachádzajú vzduchové bubliny, plniaci proces opakujte, až kým nebude infúzna súprava bez vzduchových bublín a úplne naplnená inzulínom.

⚠ VAROVANIE

Vzduchové bubliny v zásobníku a infúznej súprave môžu viesť k infúzii vzduchu namiesto inzulínu. Ak sa to stane, vaše telo nedostane potrebnú dávku inzulínu. Vzduchové bubliny pri plnení zásobníka a infúznej súpravy odstráňte, kým je vodiaca súprava od vášho tela odpojená.

Zobrazí sa obrazovka Naplniť vodiacu súpravu.

12



Uistite sa, že infúzna súprava nie je pripojená k vášmu telu.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

SPUSTENIE PUMPY

2

A VAROVANIE

Nikdy nenapĺňajte vodiacu súpravu, ktorá je pripojená k vášmu telu; riskujete tým nekontrolované podanie inzulínu. Vždy sa riaďte návodom na použitie infúznej súpravy, ktorú používate.

Pumpa automaticky začne plniť vodiacu súpravu.



13

Plniaci proces môžete kedykoľvek zastaviť stlačením •••

Plnenie je dokončené, keď sa inzulínová pumpa zastaví. Skontrolujte, či inzulín kvapká z hadičky.

Ak z hadičky nekvapká inzulín, stlačte pre návrat späť.

Začnite druhý proces plnenia:

Stlačte ▲ alebo ▼, aby ste sa dostali do menu Naplniť vodiacu súpravu.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Hneď ako inzulín začne kvapkať z hadičky, stlačením 🖸 zastavte proces plnenia.

Po dokončení plnenia budete vyzvaní na pripojenie infúznej súpravy k telu.



14



Teraz môžete kanylu zaviesť do tela. Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny, ktoré ste dostali spolu s infúznou súpravou.

Pripojte konektor vodiacej súpravy k súprave hlavice a potvrďte stlačením

Zobrazí sa obrazovka Plniť kanylu?.



Stlačením **Constanti naplňte kanylu infúznej** súpravy inzulínom.

Pumpa automaticky začne plniť kanylu.

Predvolená plniaca dávka kanyly je 0,7 U. Preštudujte si kapitolu 8.4.3, strana 83.

Naplniť k	anylu	2/2 1
	Pinenie kanyly	
	_	
🖛 zrušiť		

Po dokončení plnenia sa zobrazí obrazovka Znova spustiť podáv. inzulínu?.





Stlačte 🖸 a zvoľte áno alebo stlačte 🖸 a zvoľte nie.

3 Používanie pumpy v každodennom živote

3.1 Nosenie pumpy

Pripevnite si pumpu bezpečne k telu alebo svojmu odevu, aby ste ju chránili pred poškodením. Môžete použiť jeden z našich špeciálnych systémov na nosenie. Pri chladnom počasí noste pumpu pod odevom alebo priamo na tele.

\land VAROVANIE

Uistite sa, že infúzna súprava nie je nikdy zahnutá ani stlačená. V opačnom prípade nebude inzulín môcť tiecť voľne, čo môže mať za následok nedostatočné dávkovanie alebo predávkovanie inzulínom.

Poznámka

Pri nosení pumpy sa vyhýbajte akémukoľvek kontaktu s predmetmi vo vašich vreckách, ako sú retiazky na kľúče, kľúče alebo mince. Mohli by pumpu poškodiť alebo náhodne stlačiť tlačidlá.

3.1.1 Kedy pumpu nosiť a kedy nie

Existuje niekoľko situácií, v ktorých odporúčame si pumpu odopnúť, pretože by mohlo dôjsť k jej poškodeniu alebo inému riziku. Pumpu si v týchto situáciách odopnite a prejdite podľa potreby na alternatívnu liečbu. Príklady takýchto situácií nájdete na nasledujúcich stránkach.

3

Elektromagnetické polia a nebezpečné priestory

\land VAROVANIE

Pumpu nepoužívajte v blízkosti elektromagnetických polí ako sú radarové zariadenia alebo antény, vysokonapäťové zdroje, röntgenové zdroje, počítačová tomografia, CAT sken a MRI. Tieto a všetky ostatné zdroje elektrického prúdu môžu spôsobiť zlyhanie pumpy. Podávanie inzulínu sa môže zastaviť a na pumpe sa zobrazí Chyba E7: Elektronická chyba.

Pumpu vždy zastavte, odopnite ju od tela a nechajte ju mimo takýchto oblastí. Viac informácií o elektromagnetických poliach nájdete v Prílohe A: Technické dáta, strana 102.

Pumpa bola testovaná a zodpovedá predpisom o elektromagnetickej interferencii. Bezpečnostné systémy na letiskách a monitorovacie zariadenia proti krádeži, aké sú napr. v obchodných domoch, by fungovanie pumpy ovplyvňovať nemali.

Existuje veľa zariadení, ktoré vysielajú elektromagnetickú radiáciu, napr. mobilné telefóny. Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré z týchto zariadení by mohlo vašu pumpu ovplyvniť. Preto odporúčame, aby ste svoju pumpu držali vo vzdialenosti najmenej 10 cm od takýchto zariadení, pokiaľ sú aktívne.

Barometrický tlak

3

Táto pumpa je určená na používanie v rámci normálnych atmosférických podmienok (tlak s hodnotou od 550 do 1060 milibarov).

Nepoužívajte pumpu v hyperbarických komorách ani v rizikových oblastiach, v ktorých sa môžu nachádzať napríklad horľavé plyny alebo výpary. V opačnom prípade hrozí riziko výbuchu.

Pred vstupom do rizikových oblastí pumpu vždy odpojte od tela. Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Poznámka

Rýchle a extrémne zmeny tlaku vzduchu alebo teploty môžu ovplyvniť podávanie inzulínu, najmä ak sú v zásobníku alebo vodiacej súprave vzduchové bubliny.

K takýmto zmenám môže dôjsť napríklad keď:

- ste v lietadle a počas vzletu sa prudko mení tlak,
- sa venujete športu ako je závesné lietanie,
- vychádzate z vykúrenej miestnosti vonku do chladného počasia.

V takýchto situáciách noste pumpu blízko na tele, odstráňte všetky vzduchové bubliny zo zásobníka a vodiacej súpravy a merajte si glykémiu častejšie.

Ak máte pochybnosti, pumpu si odopnite a prejdite na alternatívny spôsob liečby.

Šport a fyzické aktivity

Pumpu je možné používať aj počas rôznych športových aktivít. Je však dôležité, aby ste pred začatím fyzickej alebo športovej aktivity zabezpečili ochranu pumpy. Pumpu nenoste, ak vykonávate športy, pre ktoré je typický intenzívny telesný kontakt (napríklad box, futbal alebo hokej). Prudký úder môže spôsobiť poškodenie pumpy.

Ďalšie informácie o systémoch na nosenie nájdete v našom katalógu príslušenstva. Taktiež sa môžete obrátiť na zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Cestovanie s pumpou

Pred začatím cesty požiadajte odborný zdravotnícky personál o informácie, či je potrebné vykonať špecifické opatrenia. Vezmite si so sebou dostatok materiálu na meranie hladiny glykémie a spotrebný materiál k pumpe a zistite si, kde je možné v mieste pobytu na vašej ceste získať spotrebný materiál.

Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

3.2 Zastavenie a spustenie pumpy

Kedy a na ako dlho podávanie inzulínu prerušíte, musíte vždy prekonzultovať so svojím lekárom alebo odborným zdravotníckym personálom.

POUŽÍVANIE PUMPY V KAŽDODENNOM ŽIVOTE

Počas každého prerušenia podávania inzulínu si hladinu glykémie pravidelne kontrolujte. V prípade potreby použite na podanie inzulínu injekčnú striekačku alebo inzulínové pero v súlade s pokynmi vášho lekára či odborného zdravotníckeho personálu.

A VAROVANIE

Skontrolujte si hladinu glykémie a chýbajúci inzulín okamžite nahraďte, ak je podávanie inzulínu z akéhokoľvek dôvodu prerušené, napríklad ak:

- ste zastavili pumpu,
- nastal technický problém s pumpou,
- zásobník a/alebo infúzna súprava netesnia,
- infúzna súprava je upchatá,
- kanyla skĺzla z miesta vpichu.

Zastavenie pumpy



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Pumpa zastavená.

Teraz môžete infúznu súpravu od tela odpojiť a pumpu odopnúť.

6 =	Nov 1		060	09:29
	ná	sta	mpa za	Pur

Varovanie STOP

Keď je pumpa prepnutá do režimu STOP, každú minútu pípne, aby vás upozornila, že sa nepodáva žiadny inzulín.

Poznámka

Toto varovanie typu STOP môžete potlačiť stlačením • po dobu 3 sekúnd.

Spustenie pumpy

Uistite sa, že infúzna súprava je úplne naplnená inzulínom a nie sú v nej žiadne vzduchové bubliny. Pripojte si infúznu súpravu k telu podľa pokynov, ktoré ste s ňou dostali.



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



POUŽÍVANIE PUMPY V KAŽDODENNOM ŽIVOTE





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Spusti pumpu.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka RUN a pumpa začne podávať inzulín.



Dlhšie nepoužívanie pumpy

Ak potrebujete prerušiť liečbu pomocou inzulínovej pumpy na viac ako jeden deň, postupujte nasledovne.



Prepnite pumpu do režimu STOP. Preštudujte si kapitolu 3.2, strana 34. Odpojte si infúznu súpravu od tela.



Pumpu držte v zvislej polohe. Vyberte z pumpy adaptér, zásobník a batériu. Preštudujte si kapitolu 2, strana 17.

Uistite sa, že je pumpa bezpečne uložená. Preštudujte si kapitolu 9.6, strana 89.

3.3 Inzulínová pumpa a voda

Pumpa je v súlade so štandardom IPX8 vodotesná. Keďže ale adaptér infúznej súpravy vodotesný nie je, môže sa do priehradky na zásobník dostať voda. Ak sa do pumpy dostane voda, postupujte podľa pokynov v tejto kapitole.

Ak vám pumpa spadla, je možné, že sú na nej drobné praskliny a už nie je vodotesná. Preto vám dôrazne odporúčame, aby ste ju pri plávaní, kúpaní ani sprchovaní nenosili. Preštudujte si kapitolu 9.4, strana 88.

Čo robiť, ak sa do priehradky na zásobník alebo do priečinka na batériu dostala voda

Ak bola pumpa ponorená do vody, môže sa do priehradky na zásobník cez adaptér dostať voda. Ak sa do priehradky na
zásobník alebo do priečinka na batériu dostala voda, prepnite pumpu do režimu STOP a odpojte ju od tela. Na vysušenie vonkajších častí pumpy použite mäkkú handričku, potom pumpu otočte hornou stranou nadol, aby voda vytiekla a nechajte ju vysušiť. Na vysušenie pumpy nepoužívajte teplý vzduch z fénu na vlasy ani mikrovlnnú rúru, mohol by sa tým poškodiť kryt pumpy. Pred opätovným vložením zásobníka alebo batérie sa uistite, že priehradka na zásobník a priečinok na batériu sú úplne suché. Nezabudnite použiť nový kryt na batériu.

Kontakt s inými tekutinami

Kvôli kontaktu pumpy s potom alebo slinami si nemusíte robiť žiadne starosti. Pumpu však musíte kontrolovať okamžite po kontakte s inými tekutinami alebo chemikáliami, ako sú napríklad:

- čistiace prípravky,
- nápoje,
- olej alebo tuk.

Zabráňte kontaktu pumpy alebo infúznej súpravy s medicínskymi a kozmetickými produktami (napr. antiseptiká, antibiotické krémy, mydlá, parfumy, dezodoranty, telové mlieka a iná kozmetika). Tieto látky môžu spôsobiť neželanú zmenu farby pumpy alebo zahmliť displej.

3.4 Obrazovky s rýchlymi informáciami

Obrazovky s rýchlymi informáciami vám poskytujú rýchly prístup k dôležitým informáciám o stave pumpy a nedávnych udalostiach v rámci liečby. Sekvencia obrazoviek s rýchlymi informáciami zahŕňa nasledujúce informácie:

 aktuálna dávka inzulínu v zásobníku a stav nabitia batérie, 3

- posledný bolus,
- celková denná dávka inzulínu,
- posledná bezpečnostná udalosť (chyba, servisné hlásenie alebo varovanie),
- aktuálny čas a dátum.



Na obrazovke stavu stlačte 💌.

Zobrazí sa obrazovka Zásobník a batéria.



Stlačte 🗸.

Ak sa chcete vrátiť o krok späť, stlačte 🔺.

Zobrazí sa obrazovka Posledný bolus.

3



Stlačte 🗨.

Ak sa chcete vrátiť o krok späť, stlačte 🔺.



Zobrazí sa obrazovka Celková denná dávka.

Celková der	ná dávka	ar na sana b
Bolus	Bazál	Celkom
£ 6.50 U	A18.00U	Σ 14.5L
09:29		14 Nov 16

Zobrazí sa obrazovka Posledné hlásenie.



Ak sa chcete vrátiť o krok späť, stlačte 🔺.

4 Spravovanie bolusov

4.1 Štandardný bolus

Štandardný bolus podáva naprogramovanú dávku inzulínu celú naraz. Tento bolus je užitocný pre jedlá, ktoré sa rýchlo trávia, ako sú napr. koláce alebo chlieb. Štandardný bolus je taktiež najlepšou voľbou na úpravu vysokých hladín glykémie. V prípade potreby môžete rýchlosť podávania bolusu upraviť. Preštudujte si kapitolu 8.4.2, strana 78.



Zobrazí sa menu Bolus.

3 R Bolus J. Štandardný bolus R Zrušiť bolus R Rozložený bolus

Stlačením **S** zvoľte možnosť Štandardný bolus.

Zobrazí sa obrazovka Štandardný bolus so zvýraznenou dávkou okamžitého bolusu.

IL 0.00U. ™ späť ™ potvrdiť	Nastavit'	okamžitů	dávku
🗷 späf 👘 potvrdif	Л	0.000	
	späť	of poty	rdiť
	ipat	on pour	run



Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie okamžitej dávky bolusu.

4

Stlačením 💶 potvrďte svoju voľbu.

Na 5 sekúnd sa objaví obrazovka Bolus na podávanie.



V prípade potreby môžete stlačiť 🖸 a naprogramovať novú dávku bolusu.

Pumpa sa vráti na obrazovku stavu, ktorá zobrazuje indikátor priebehu pre zvyšnú dávku bolusu.



Poznámka

Bolus môžete počas podávania zrušiť stlačením a podržaním 🖸 po dobu 3 sekúnd.

4.2 Rýchly bolus

Tak ako štandardný bolus, aj rýchly bolus podáva naprogramovanú dávku inzulínu celú naraz. Pre nastavenie rýchleho bolusu však nemusíte prepínať na obrazovku hlavného Menu. Tento typ bolusu vám umožňuje diskrétne podávanie bolusu, zatiaľ čo je vaša pumpa schovaná pod vaším oblečením.

Tento bolus je vhodný pre jedlá, ktoré obsahujú najmä rýchlo stráviteľné sacharidy, ako aj na úpravu vysokých hladín glykémie.

Funkcia rýchly bolus je štandardne deaktivovaná. Funkciu rýchly bolus môžete aktivovať alebo deaktivovať pomocou konfiguračného softvéru Accu-Chek 360° alebo v menu Nastavenia terapie na pumpe. Preštudujte si kapitolu 8.4.2, strana 78. Naprogramovať dávku bolusu je však možné iba po jednotlivých krokoch – postupným navyšovaním. Štandardné nastavenie pre toto navyšovanie je 0,5 jednotky, čo znamená, že dávku bolusu môžete nastaviť na 0,5; 1,0 alebo 1,5 jednotky atď. V prípade potreby môžete navyšovanie zmeniť na 0,1; 0,2; 1,0 alebo 2,0 jednotky v menu Nastavenia terapie na pumpe.

A VAROVANIE

Uistite sa, že poznáte a používate správne navýšenie bolusu. Používanie nesprávneho navýšenia bolusu spôsobí podanie nesprávnej dávky inzulínu.

V prípade potreby môžete rýchlosť podávania bolusu upraviť. Preštudujte si kapitolu 8.4.2, strana 78.

Programovanie rýchleho bolusu



V režime RUN stlačte jedno z tlačidiel a uvoľnite ho. **Ihneď** potom stlačte a podržte to isté tlačidlo stlačené aspoň 3 sekundy, kým nezaznie pípnutie a kým pumpa nezačne vibrovať.

Zobrazí sa obrazovka Rýchly bolus so zvýraznenou dávkou okamžitého bolusu.





Postupne zvyšujte dávku stláčaním druhého tlačidla 🕰, až kým nedosiahnete požadovanú dávku bolusu.

Vždy, keď stlačíte tlačidlo, pumpa pípne a zavibruje – pre každé naprogramované navýšenie bolusu.

Podľa potreby stlačte tlačidlo **D**, ktoré ste stlačili v kroku 1, čím nastavíte dávku na hodnotu 0.





Na potvrdenie dávky bolusu stlačte a podržte rovnaké tlačidlo **D** stlačené najmenej 3 sekundy. Pumpa raz pípne a dvakrát zavibruje.

Pumpa potvrdí dávku bolusu jedným pípnutím a zavibrovaním pre každé naprogramované navýšenie bolusu.



Poznámka

Rýchly bolus je počas zobrazenia obrazovky potvrdenia alebo počas podávania možné zrušiť stlačením a podržaním

Na pumpe sa na 5 sekúnd zobrazí obrazovka Bolus na podávanie.



Pumpa sa vráti na obrazovku stavu, ktorá zobrazuje indikátor priebehu pre zvyšnú dávku bolusu.



4.3 Zrušenie bolusu

4.3.1 Zrušenie bolusu počas programovania

Štandardný, rozložený a kombinovaný bolus

Počas programovania bolusu stlačte **D** pre návrat o krok späť a naprogramovanie novej hodnoty.



Rýchly bolus

Rýchly bolus je počas zobrazenia obrazovky potvrdenia alebo počas podávania možné zrušiť stlačením a podržaním **D** na 3 sekundy.

Podávanie bolusu sa úplne zastaví a pumpa zobrazí Varovanie W38: Bolus zrušený.

4.3.2 Zrušenie bolusu počas programovania

Počas podávania štandardného, rýchleho bolusu alebo okamžitej časti kombinovaného bolusu stlačte a podržte **20** 3 sekundy na zrušenie bolusu.

Podávanie bolusu sa úplne zastaví a pumpa zobrazí Varovanie W38: Bolus zrušený.

4.3.3 Zrušenie bolusu cez menu Zrušiť bolus



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením 🖸 zvoľte možnosť Bolus.

Zobrazí sa menu Bolus.



3

4



Stlačením **CO** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Zrušiť bolus.





Ak sa podáva viac ako jeden bolus, stlačte ▲ alebo ▼ a vyberte bolus, ktorý chcete zrušiť.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Na pumpe sa zobrazí Varovanie W38.



Na stlmenie varovania stlačte 💶.

5

Opätovným stlačením **CD** potvrďte svoju voľbu.

ret potvrdit'

4.4 Rozložený bolus

Rozložený bolus vám podáva naprogramovanú dávku inzulínu počas zadanej doby. Tento typ bolusu je užitočný pre jedlá, ktoré sú stráviteľné len pomaly, napríklad jedlá s komplexnými sacharidmi alebo s vysokým obsahom tukov.

Trvanie podávania bolusu sa dá naprogramovať po 15-minútových intervaloch až na 24 hodín a začína okamžite po potvrdení bolusu. Počas podávania bolusu zobrazuje pumpa zostávajúci čas a dávku rozloženého bolusu na obrazovke režimu RUN.

K aktuálne prebiehajúcemu rozloženému bolusu môžete pridať štandardný alebo rýchly bolus a jeden dodatočný rozložený alebo kombinovaný bolus.

Príklad

Jozef Mrkvička si plánuje dať pizzu. Vie, že pizza obsahuje niekoľko rýchlo účinkujúcich sacharidov, veľa tukov a sacharidov, ktoré sú pomaly stráviteľné. Preto si pre pizzu naprogramuje rozložený bolus.

Programovanie rozloženého bolusu



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením 🖸 zvoľte možnosť Bolus.

Zobrazí sa menu Bolus.



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Rozložený bolus so zvýraznenou oneskorenou dávkou bolusu.







Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie oneskorenej dávky bolusu.

Stlačte 💶.

5

Trvanie bolusu sa zvýrazní. Trvanie posledného rozloženého bolusu je zobrazené ako štandardné.



Stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown pre nastavenie trvania podávania.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Pumpa sa vráti na obrazovku stavu, pričom sa bude zobrazovať indikátor priebehu, ktorý okrem hodinovej bazálnej dávky ukazuje aj zvyšnú dávku bolusu a trvanie podávania.



Poznámka

Ak chcete zrušiť rozložený bolus, použite menu Zrušiť bolus. Preštudujte si kapitolu 4.3.1, strana 41.

4.5 Kombinovaný bolus

Kombinovaný bolus kombinuje štandardný bolus s rozloženým bolusom. Časť dávky bolusu je podaná okamžite, zatiaľčo zvyšná je podávaná po špecifikovanú dobu.

Tento bolus je užitočný, keď konzumujete jedlá, ktoré obsahujú rýchlo i pomaly stráviteľné sacharidy alebo jedlá s viacerými chodmi, ktoré budete konzumovať dlhšiu dobu. Tento typ bolusu môžete použiť, i keď plánujete konzumovať pomaly stráviteľné sacharidy, ale máte pred jedlom zvýšenú hladinu glykémie. Naprogramujete okamžitú časť bolusu na úpravu hladiny glykémie a oneskorenú časť pre sacharidy.

Trvanie podávania bolusu sa dá naprogramovať po 15-minútových intervaloch až na 24 hodín a začína okamžite po potvrdení bolusu. Počas podávania bolusu zobrazuje pumpa zvyšný čas a dávku bolusu na obrazovke stavu.

K aktuálne prebiehajúcemu rozloženému bolusu môžete pridať štandardný alebo rýchly bolus, a jeden dodatočný rozložený alebo kombinovaný bolus.

Príklad

Jozef Mrkvička je pozvaný na večeru. Predjedlo bude z cesta a ako hlavné jedlo bude biftek so zemiakmi. Okrem toho je pred jedlom jeho hladina glykémie mierne

mimo cieľového rozpätia. Naprogramuje si celkovo 15 jednotiek kombinovaného bolusu: okamžitú dávku 5 jednotiek na predjedlo a úpravu svojej vysokej hladiny glykémie a 10 jednotiek na dobu 3 hodín.

Programovanie kombinovaného bolusu



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Kombinovaný bolus.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Kombinovaný bolus so zvýraznenou dávkou okamžitého bolusu.

	Kombinovaný bolus 1/4 ► Nastaviť okarnžitů dávku III: 0.000
4	
	Kombinovaný bolus 1/4 ► Nastaviť okarnžitů dávku In: 2.000,*
Stlač okam	te ▲ alebo ▼ pre nastavenie žitej dávky bolusu.

Stlačte 🔼.

Zvýrazní sa dávka oneskoreného bolusu.



Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie oneskorenej dávky bolusu.

Stlačte 💶.

Trvanie oneskoreného bolusu sa zvýrazní. Trvanie posledného kombinovaného bolusu je zobrazené ako štandardné.









Stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown pre nastavenie trvania podávania.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Objaví sa obrazovka zobrazujúca bolus, ktorý má byť podaný.



V prípade potreby môžete stlačiť 🖸 a naprogramovať bolus znova.

Pumpa sa vráti na obrazovku stavu, ktorá okrem hodinovej bazálnej dávky zobrazuje jednotky a indikátor priebehu pre zvyšnú dávku bolusu a trvanie oneskoreného bolusu.



Poznámka

Ak chcete zrušiť kombinovaný bolus, na 3 sekundy stlačte a podržte D počas podávania okamžitej časti alebo použite menu Zrušiť bolus počas podávania oneskorenej časti. Preštudujte si kapitolu 4.3.1, strana 41.

5 Možnosti bazálneho profilu

V tejto kapitole sa dozviete o tom, ako si podávanie bazálneho inzulínu môžete prispôsobovať podľa rôznych životných situácií.

- Dočasné bazálne dávky vám pomáhajú prispôsobiť bazálnu dávku krátkodobým zmenám vašich požiadaviek bazálneho inzulínu, napríklad počas choroby alebo keď sa venujete športu.
- Môžete si takisto naprogramovať dodatočné bazálne profily zodpovedajúce vašej potrebe inzulínu pre rôzne každodenné rutinné úkony, napríklad pre rôzny režim počas pracovných dní a víkendov.
- Ak sú rôzne bazálne profily raz naprogramované, môžete ich v prípade potreby aktivovať stlačením niekoľkých tlačidiel.

5.1 Dočasná bazálna dávka (DBD)

Používaním dočasnej bazálnej dávky (DBD) môžete zvyšovať alebo znižovať svoj aktuálny profil bazálnej dávky na percentuálnej báze na určité obdobie. To vám pomôže prispôsobiť dávky bazálneho inzulínu v situáciách, keď sa vaša potreba inzulínu dočasne mení. Keď sa napríklad venujete športu, je možné, že budete potrebovať inzulínu menej a naopak počas choroby budete potrebovať inzulínu viac. Poraďte sa o používaní dočasnej bazálnej dávky so svojím lekárom alebo odborným zdravotníckym personálom. Váš aktuálny profil bazálnej dávky reprezentuje 100 %. Keď bazálnu dávku zvýšite alebo znížite pomocou DBD, obrys vášho profilu sa nezmení, ale každá hodinová bazálna dávka bude zvýšená alebo znížená o percentuálnu hodnotu, ktorú naprogramujete. Aktivovať môžete naraz iba 1 DBD medzi 0 a 250 % v 15-minútových intervaloch na dobu do 24 hodín.

Príklad

Jozef Mrkvička plánuje hrať 1 hodinu tenis. Vie, že jeho telo potrebuje počas tejto aktivity a následných 2 hodín počas zotavovania po športe o 40 % inzulínu menej. Na najbližšie 3 hodiny si naprogramuje 60 % DBD.

Poznámka

Nastavenie DBD nemá vplyv na žiadne bolusy, ktoré ste nastavili.

Naprogramovanie DBD



Na obrazovke stavu stlačte 🔼

Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



MOŽNOSTI BAZÁLNEHO PROFILU





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Bazál. Stlačením vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Bazál.



Stlačením **Stlačením** zvoľte možnosť Dočasná bazálna dávka.

Zobrazí sa menu Dočasná bazálna dávka.



Zobrazí sa obrazovka Základná DBD so zvýraznenou percentuálnou hodnotou DBD.



Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie percentuálnej hodnoty DBD.

Stlačte 💶.

Trvanie DBD sa zvýrazní.





Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie trvania podávania.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Zobrazí sa obrazovka stavu s modifikovanou hodinovou bazálnou dávkou a s percentuálnou hodnotou a zvyšným trvaním DBD.



Po uplynutí doby trvania DBD pumpa zobrazí Pripomienku R7: DBD dokončená.

Zrušenie DBD



Na obrazovke stavu stlačte 💶.

Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.

MOŽNOSTI BAZÁLNEHO PROFILU





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Bazál. Stlačením vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Bazál.



Stlačením Stlačením Stlačením Stlačením Stlačením Stavení počasná bazálna dávka.

Zobrazí sa menu Dočasná bazálna dávka.



Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Zrušiť DBD.



Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Na pumpe sa zobrazí Varovanie W36: DBD zrušená, aby ste potvrdili, že zrušenie bolo úmyselné.

6



Na stimenie a potvrdenie varovania stlačte
.

5.2 Dodatočné bazálne profily

Je možné, že práve tak ako úvodný bazálny profil budete chcieť použiť na rôzne denné rutiny iné bazálne profily.

Môžete si naprogramovať až 5 rôznych bazálnych profilov. Poradte sa o používaní rôznych bazálnych profilov so svojím lekárom alebo odborným zdravotníckym personálom.

Príklad

Jozef Mrkvička je stavebný robotník a je od pondelka do piatku na nohách od skorého rána až do konca smeny. Cez víkend si rád dlhšie pospí a zvykne celé hodiny čítať. Po prediskutovaní svojich odlišných denných rutín s lekárom si

MOŽNOSTI BAZÁLNEHO PROFILU

Jozef Mrkvička naprogramoval Bazálny profil 1 na pracovné dni. Taktiež si naprogramoval Bazálny profil 2, ktorý zabezpečuje viac bazálneho inzulínu na soboty a nedele.

Programovanie bazálneho profilu 2 (3, 4 alebo 5)



Na obrazovke stavu stlačte **ED**.

Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Zobrazí sa menu Bazál.



Zobrazí sa obrazovka Programovať bazálny profil.

Programovať bazálov	profil	
Bazálny profil 1	Σ	24.0U
Bazálny profil 2	Σ	0.00U
Bazálny profil 3	Σ	0.00U

Stlačením ▲ alebo ▼ zvoľte možnosť Bazálny profil 2 (3, 4 alebo 5).

Stlačením **St**vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Bazálny profil 2 (3, 4 alebo 5). Čas konca prvého časového bloku sa zvýrazní.



Ak chcete nastaviť čas, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 💶.

Hodinová bazálna dávka pre prvý časový blok sa zvýrazní.



Ak chcete nastaviť hodinovú bazálnu dávku, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 💶.

5

Čas konca druhého časového bloku sa zvýrazní.

Bazálny profi	12	•
Začiatok	Koniec	Uh
00:00	05:00	1.300
05:00	06:00	0.001

7



Pokračujte v programovaní časov konca a hodinových bazálnych dávok pre všetky časové bloky. Po naprogramovaní hodinovej bazálnej dávky pre všetkých 24 hodín stlačte .

Obrazovka Celk. denná dávka baz. profilu pre Bazálny profil 2 (3, 4 alebo 5).



Uistite sa, že celkové denné dávky zodpovedajú požiadavkám vašej liečby. Stlačením **O** potvrďte svoju voľbu.

Zobrazí sa obrazovka stavu.



Poznámka

Teraz môžete tento Bazálny profil aktivovať pomocou menu Aktivovať bazálny profil.

5.3 Aktivácia bazálneho profilu

Príklad

Jozef Mrkvička si plánuje cez víkend oddýchnuť, ráno si dlhšie pospať a len tak relaxovať celé hodiny. V piatok večer, po návrate z práce si Bazálny profil 1, ktorý je určený na pracovné dni, prepne na Bazálny profil 2, ktorý zodpovedá jeho víkendovým potrebám.

Aktivácia bazálneho profilu 2 (1, 3, 4, 5)



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Bazál. Stlačením vyberte požadovanú možnosť.



Zobrazí sa menu Bazál.



Zobrazí sa obrazovka stavu. Zvolený nový profil bazálnej dávky je aktívny okamžite.



6 Zobrazenie dát

Inzulínová pumpa dokáže uložiť až 9000 udalostí (servisné hlásenia, varovania a chyby, programovacie postupy a záznamy o podávaní inzulínu). Tieto dáta korešpondujú s približne poslednými 6 mesiacmi používania a sú dostupné cez osobný počítač za použitia vhodných softvérových produktov Accu-Chek.

Priamo na inzulínovej pumpe možno zobraziť tieto dáta:

Dáta o udalosti	Posledných 90 servisných hlásení, varovaní a chýb.
Dáta bolusu	Posledných 90 bolusov.
Dáta dočasnej bazálnej dávky	Posledných 90 zvýšení a znížení bazálnej dávky.
Denný súhrn inzulínu	Posledných 90 podaných celkových denných dávok inzulínu.
Časovač pumpy	Zvyšný čas v dňoch do vypršania záruky od spoločnosti Roche.
Časovač pumpy (prenajaté pumpy)	Zvyšný čas v dňoch do vypršania časovača pumpy.
Verzia	Verzia softvéru pumpy.

Zobrazenie dát



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Dáta pumpy.



Dáta pumpy
Dáta o udalosti
L Dáta bolusu
Dáta bolusu
DBD dáta

Stlačením ▲ alebo ▼ zvoľte niektorú z požadovaných možností: Dáta o udalosti, Dáta bolusu, DBD dáta, Celkové denné dávky, Časovač pumpy alebo Verzia.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa relevantná obrazovka s dátami, počínajúc najnovším záznamom.



h



Pre zobrazenie starších záznamov stlačte ▼.

Ak chcete prejsť späť k novším výsledkom, stlačte ▲.

Stlačením 🖸 sa dostanete späť k obrazovke menu Dáta pumpy. Ak stlačíte O dvakrát, vrátite sa k obrazovke stavu.

6.1 Dáta o udalosti

Obrazovka s dátami o udalosti vám umožňuje zobraziť posledných 90 servisných hlásení, varovaní a chýb, počínajúc najnovším záznamom.

Každá obrazovka s dátami o udalosti zobrazuje:

- typ a číslo servisného hlásenia, varovania alebo chyby (napríklad Varovanie W32),
- text servisného hlásenia, varovania alebo chyby (napríklad Slabá batéria),
- čas,
- dátum.

Obrazovka s dátami o udalosti

Typ a číslo udalosti



6.2 Dáta bolusu

Obrazovka s dátami bolusu vám umožňuje zobraziť posledných 90 podaní bolusu, počínajúc najnovším záznamom.

Každá obrazovka s dátami bolusu zobrazuje:

- okamžitú dávku bolusu (iba rýchly, štandardný alebo kombinovaný bolus),
- oneskorenú dávku bolusu (iba rozložený alebo kombinovaný bolus),
- trvanie bolusu (iba rozložený alebo kombinovaný bolus),
- čas konca,
- dátum konca.

Obrazovka s dátami bolusu



6.3 DBD dáta

Obrazovka s DBD dátami vám umožňuje zobraziť posledných 90 dočasných bazálnych dávok (DBD), počínajúc najnovším záznamom.

Každá obrazovka s DBD dátami zobrazuje:

- DBD v percentách,
- trvanie DBD,



- čas konca,
- dátum konca.

Obrazovka s DBD dátami



6.4 Celkové denné dávky

Obrazovka s celkovými dennými dávkami vám umožňuje zobraziť posledných 90 podaných celkových denných dávok inzulínu (od polnoci do polnoci; vrátane bazálnej dávky plus bolusy), počínajúc najnovším záznamom.

Každá obrazovka zobrazuje:

- celkovú dennú dávku inzulínu podanú ako bolusy,
- celkovú dennú dávku inzulínu podanú ako bazálna dávka,
- celkovú podanú dennú dávku inzulínu,
- dátum.

Obrazovka s celkovými dennými dávkami



6.5 Časovač pumpy

Obrazovka Časovač pumpy zobrazuje čas do uplynutia záruky pre vašu pumpu.

V prípade prenajatých púmp je prevádzková doba limitovaná časovačom pumpy. Keď začnete pumpu používať, časovač začne odpočítavať počet zvyšných dní. Pred uplynutím času na časovači pumpy sa na pumpe zobrazí Varovanie W39: Varovanie výpožičnej lehoty, ktoré vás upozorní na to, že sa prevádzková životnosť pumpy blíži ku koncu, aby ste s predstihom mohli podniknúť potrebné kroky. Po uplynutí času na časovači sa na pumpe zobrazí Údržba M25: Výpožičná lehota uplynula a vaša pumpa sa prepne do režimu STOP. Do režimu RUN sa viac nebude dať prepnúť.

6.6 Verzia

Pre referenčné účely sa môžete pozrieť na softvérovú verziu, ktorá je na vašej pumpe aktívna.

REŽIMY PRE RÔZNE ŽIVOTNÉ SITUÁCIE

7 Režimy pre rôzne životné situácie

Rôzne režimy pumpy vám pomáhajú prispôsobiť signály a ďalšie funkcie pumpy rôznym situáciám. Štandardne ja vaša pumpa nastavená na normálny režim. V tejto kapitole sa dozviete, ako prepínať medzi jednotlivými režimami. Preštudujte si kapitolu 8.3.1, strana 68.

V kapitole o nastaveniach sa dozviete, ako naprogramovať režim, aby čo najlepšie zodpovedal vašim preferenciám.

Existujú 4 rôzne režimy signalizácie:

Normálny	Signál je nastavený tak, aby vám čo najlepšie vyhovoval vo väčšine každodenných situácií.
Vibrova- nie	Signál je nastavený iba na vibrovanie.
Tichý	Signál je nastavený tak, aby vás nerušil, napríklad počas pracovných stretnutí.
Hlasný	Signál je nastavený tak, aby ho bolo počuť v hlučnom prostredí.

Potlačenie signalizácie

Signál môžete nastaviť tak, aby vás nerušil počas spánku (varovania sa dajú potlačiť až do okamihu, kedy sa obyčajne zobúdzate). Táto funkcia je dostupná vo všetkých 4 režimoch signalizácie.

Režim v lietadle

Režim v lietadle nemá vplyv na zmenu signálu, ale vypína bezdrôtovú technológiu *Bluetooth* vo vašej pumpe. Tento režim potrebujete pri cestovaní lietadlom, kedy nesmiete používať bezdrôtovú technológiu *Bluetooth*.

Zmena režimu signalizácie



Na obrazovke stavu stlačte 🔼.

Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Režimy. Stlačením ■ vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Režimy.



2



Stlačením **Stlačením** zvoľte možnosť Režim signalizácie.

Zobrazí sa obrazovka Režim signalizácie.

7



Režim signalizácie	
Normainy	
 Vibračný 	
O Tichý	

Stlačením ▲ alebo ▼ sa presuňte na požadovaný režim: Normálny, Vibračný, Tichý alebo Hlasný.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Pumpa sa vráti na obrazovku stavu a nový režim je aktívny okamžite.

O tom, ako prispôsobiť režimy signalizácie vašim osobným potrebám, sa dozviete v kapitole o nastaveniach. Preštudujte si kapitolu 8.3.1, strana 68.

Zapnutie alebo vypnutie režimu v lietadle



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Zobrazí sa menu Režimy.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Režim v lietadle.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Režim v lietadle.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť Zap alebo Vyp. Stlačením vyberte požadovanú možnosť.

Pumpa sa vráti na obrazovku stavu. Režim v lietadle je aktívny okamžite a bezdrôtová technológia *Bluetooth* je vypnutá. Na obrazovke stavu sa zobrazí ikona lietadla.

8 Prispôsobenie pumpy

Pumpa vám ponúka široké spektrum možností na prispôsobenie vašej individuálnej liečbe a osobným preferenciám.

Upravovať si môžete:

Pripomienky	lch úlohou je pripomínať vám jednotlivé úlohy v rámci manažmentu diabetu.
Komunikácia	Pomocou nastavení komunikácie môžete spravovať komunikáciu medzi vašou pumpou a inými zariadeniami.
Nastavenia zariadenia	Existuje široké spektrum možností, ako si pumpu môžete prispôsobiť svojim osobným preferenciám, aby čo najlepšie slúžila vašim každodenným potrebám.
Nastavenia terapie	Pomôžu vám pumpu prispôsobiť v súlade s požiadavkami vašej individuálnej liečby.
Čas a dátum	Pomáhajú vám zabezpečiť podanie inzulínu v správnom čase.

Vstup do menu nastavení



Zobrazí sa obrazovka hlavného Menu.



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností Pripomienky, Komunikácia, Nastavenia zariadenia, Nastavenia terapie alebo Čas a dátum.

8.1 Používanie pripomienok

Aby vám pumpa dokázala pripomenúť všetky úlohy súvisiace s manažmentom

PRISPÔSOBENIE PUMPY

Х

vášho diabetu, ponúka vám široký výber Pripomienok.

Každá pripomienka sa dá nastaviť na možnosť Vyp, Raz alebo Opakovať. Ak je nastavená možnosť Raz, pripomienka zaznie iba v konkrétny zadaný deň. Ak je nastavená možnosť Opakovať, pripomienka zaznie každý deň v rovnaký čas.

Môžete použiť nasledujúce možnosti:

Podať bolus	Pripomenie vám, že v špecifikovanom čase treba podať bolus. Môžete si naprogramovať až 5 pripomienok podania bolusu.
Zmeškaný bolus	Táto pripomienka sa spustí, ak v priebehu 2 hodín pred naprogramovaným časom nebol podaný žiadny bolus. Môžete naprogramovať až 5 pripomienok zmeškaného bolusu.
Časový alarm	Zaznie v špecifikovaný čas. Môžete si naprogramovať až 5 časových alarmov.
Výmena infúznej súpravy	Pripomína vám, že po uplynutí špecifikovaného počtu dní máte vymeniť infúznu súpravu.

Nastavenie pripomienky podania bolusu, pripomienky zmeškaného bolusu alebo časového alarmu

	_
🛃 Nastavenia	•
A Pripomienky	>
Komunikácia	>
🖙 Nastavenia zariadenia	- >

V menu Nastavenia stlačte 🖸 a vyberte možnosť Pripomienky.

Zobrazí sa menu Pripomienky.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť Podať bolus, Zmeškaný bolus alebo Časový alarm.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Podať bolus, Zmeškaný bolus alebo Časový alarm.



Stlačením ▲ alebo ▼ zvoľte možnosť Bazálny profil 1 (2, 3, 4 alebo 5).

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Pripomienka 1 (2, 3, 4 alebo 5) so zvýraznenými hodinami.



Ak chcete nastaviť hodinu, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 🔼

Minúty sa zvýraznia.



Ak chcete nastaviť minúty, stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown .

Stlačte 🔼

V menu Pripomienka 1 (2, 3, 4 alebo 5) sa zobrazí obrazovka Tón.



Stlačením \blacktriangle alebo \checkmark prejdite na niektorú z požadovaných možností od Tón 1 až po Tón 10.

Stlačte 🔼

Zobrazí sa stavová obrazovka Pripomienka 1 (2, 3, 4 alebo 5).



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností Vyp, Raz alebo Opakovať.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Poznámka



Keď sa pripomienka spustí, stlačte na jej stlmenie a potvrdenie dvakrát **C**. Ak je uzamknutie tlačidiel aktívne, pred potvrdením pripomienky musíte tlačidlá odblokovať. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

Nastavenie pripomienky výmeny infúznej súpravy



V menu Nastavenia stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na možnosť Pripomienky.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Pripomienky.





Stlačením v prejdite na možnosť Výmena infúzneho setu.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Výmena infúzneho setu so zvýraznenými dňami.



Stlačením ▲ alebo ▼ nastavte počet dní, po uplynutí ktorých má pripomienka zaznieť.

Stlačte 💶.

Hodiny sa zvýraznia.



Ak chcete nastaviť hodinu, stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown .

Stlačte 🔼.

Minúty sa zvýraznia.



Ak chcete nastaviť minúty, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 🔼.

6

V menu Výmena infúzneho setu sa zobrazí obrazovka Tón.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností od Tón 1 až po Tón 10.

Stlačte 🔼

Zobrazí sa obrazovka Výmena infúzneho setu.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností Vyp, Raz alebo Opakovať.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

8.2 Komunikácia s inými zariadeniami

Za pomoci bezdrôtovej technológie *Bluetooth* si vaša pumpa dokáže vymieňať dáta a dokonca aj povely s inými zariadeniami Accu-Chek, ako sú napríklad glukomer alebo osobný počítač so softvérom Accu-Chek. Zoznam zariadení Accu-Chek, ktoré dokážu s vašou pumpou komunikovať, vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie) alebo ho nájdete na adrese www.accu-chek.com.

Predtým, ako bude pumpa môcť komunikovať s iným zariadením, musí sa pripojiť. To znamená, že zariadenia musia byť schopné identifikovať sa navzájom prostredníctvom individuálneho kódu. Ak je pumpa pripojená k inému zariadeniu, môžu si pumpa a zariadenie medzi sebou vymieňať údaje pomocou stabilného a bezpečného pripojenia prostredníctvom bezdrôtovej technológie *Bluetooth*.

Pumpa sa dá pripojiť až k 5 iným zariadeniam. Ak je už k pumpe pripojených 5 zariadení a chcete pripojiť ďalšie, musíte najprv jedno z už pripojených zariadení vymazať.

V tejto kapitole sa dozviete, ako:

- zapínať a vypínať bezdrôtovú technológiu *Bluetooth*,
- pumpu zviditeľniť pre iné zariadenia,
- zobraziť zoznam pripojených zariadení (Zoznam zariadení),
- pripojiť pumpu k inému zariadeniu (Pridať zariadenie),

 vymazať zariadenie zo zoznamu pripojených zariadení (Odstrániť zariadenie).

Poznámka

Pumpu môžete ovládať iným zariadením Accu-Chek pomocou bezdrôtovej technológie *Bluetooth*, len ak je displej pumpy vypnutý. Ak odblokujete tlačidlá pumpy, kým je bezdrôtová technológia *Bluetooth* aktívna, zobrazí sa otázka, či chcete prerušiť komunikáciu pomocou bezdrôtovej technológie *Bluetooth*.



Ak chcete svoju inzulínovú pumpu znova obsluhovať pomocou displeja, zvoľte áno. Ak chcete pokračovať v obsluhe svojej pumpy pomocou iného zariadenia Accu-Chek, zvoľte nie.

8.2.1 Zapnutie a vypnutie bezdrôtovej technológie *Bluetooth*

Existujú 2 spôsoby, ako zapnúť a vypnúť komunikáciu cez bezdrôtovú technológiu *Bluetooth*:

- Môžete použiť Režim v lietadle. Keď je zapnutý Režim v lietadle, bezdrôtová technológia *Bluetooth* je vypnutá.
- Bezdrôtovú technológiu *Bluetooth* môžete zapnúť alebo vypnúť v menu Komunikácia.

Keď je bezdrôtová technológia *Bluetooth* vypnutá, na obrazovke stavu sa zobrazí ikona lietadla.

Poznámka

Vypnutie bezdrôtovej technológie *Bluetooth* predlžuje životnosť batérie.



Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Komunikácia.





Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť Zap alebo Vyp. Stlačením vyberte požadovanú možnosť.

8.2.2 Zviditeľnenie pumpy pre iné zariadenia

Pre komunikáciu s inými zariadeniami je nevyhnutné pumpu zviditeľniť. To znamená, že pumpa vysiela signál, ktorý druhé zariadenie identifikuje ako signál pumpy.

Ďalšie vysvetlenia a pokyny nájdete tiež v sprievodnej dokumentácii k zariadeniu, s ktorým má pumpa komunikovať.

Uistite sa, že je bezdrôtová technológia *Bluetooth* zapnutá ešte pred zapnutím viditeľnosti.

1



V menu Nastavenia stlačením ▼ prejdite na možnosť Komunikácia.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Komunikácia.



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Viditeľnosť.





Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Druhé zariadenie zobrazí sériové číslo pumpy.



Pokračujte podľa pokynov k druhému zariadeniu.

8.2.3 Zobrazenie zoznamu pripojených zariadení

V tomto zozname uvidíte všetky zariadenia, ktoré sú aktuálne pripojené k vašej pumpe. Pumpa sa dá pripojiť až k 5 iným zariadeniam.



V menu Nastavenia stlačenim 🔻 prejdite na možnosť Komunikácia.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Komunikácia.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Zoznam zariadení.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Zoznam zariadení.

3

2



Ak chcete zobraziť celý zoznam, stlačte ▼.

Ak sa chcete vrátiť na obrazovku stavu, stlačte 🔼.

8.2.4 Pripojenie pumpy k iným zariadeniam

Ak chcete pumpu pripojiť k inému zariadeniu, musíte tiež vedieť, ako aktivovať komunikáciu na druhom zariadení. Odporúčame, aby ste pred začatím pripájania mali poruke návod na použitie tohto druhého zariadenia. Predtým, ako začnete zariadenie pripájať, uistite sa, že je na oboch zariadeniach aktivovaná komunikácia prostredníctvom bezdrôtovej technológie *Bluetooth*.

Dajte obidve zariadenia tak blízko k sebe, ako je to len možné. Odporúčame, aby ste pripájanie uskutočňovali v súkromnom

PRISPÔSOBENIE PUMPY

prostredí, kde žiadne iné zariadenia nevysielajú signály bezdrôtovej technológie *Bluetooth* alebo rádiové signály. Taktiež sa uistite, že batérie sú nabité.

Spusťte funkciu pripájanie na zariadení, ktoré chcete párovať s pumpou podľa návodu na použitie alebo podľa návodu používaného softvéru.



na možnosť Komunikácia.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Komunikácia.



Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Pumpa zobrazí obrazovku Potvrďte sériové číslo.



Potvrďte sériové číslo pumpy na druhom zariadení hneď, ako sa zobrazí na obrazovke.

Zatiaľ čo druhé zariadenie posiela potvrdenie pumpe, pumpa zobrazuje obrazovku Pridať zariadenie.



Na displeji obidvoch zariadení sa zobrazí kód.



Ak sú kódy na obidvoch zariadeniach identické, stlačte pre potvrdenie

Počas pripájania sa na pumpe zobrazí obrazovka Pridať zariadenie.



Čakajte prosím ...

Na displeji pumpy sa zobrazí obrazovka Pripájanie úspešné.



Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Predtým, ako zariadenia začnú spolu komunikovať, musí sa vypnúť displej pumpy.



Poznámka

Ak pripojenie nebolo z akéhokoľvek dôvodu úspešné, na pumpe sa zobrazí obrazovka Spojenie zlyhalo.



Skúste to znova radšej v prostredí, v ktorom je menej ľudí.

Pred pripájaním skontrolujte, že pripájané zariadenie nie je už pripojené. V takom prípade treba najprv zariadenie zo zoznamu pripojených zariadení odstrániť. Preštudujte si kapitolu 8.2.5, strana 67.

8.2.5 Vymazanie zariadenia zo zoznamu

Ak niektoré zariadenie zo zoznamu vymažete, vymaže sa aj pripojenie tohto zariadenia k pumpe. Pumpa už viac s týmto zariadením nebude môcť komunikovať pomocou rozhrania *Bluetooth*.

Ak chcete, aby bola pumpa schopná s týmto zariadením komunikovať, musíte pumpu so zariadením znovu spárovať, ako je to opísané vyššie v tejto kapitole. Preštudujte si kapitolu 8.2.4, strana 65.



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Komunikácia.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Komunikácia.





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Odstrániť zariadenie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Odstrániť zariadenie.



Stlačením ▲ alebo ▼ vyberte zariadenie, ktoré chcete zo zoznamu odstrániť.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

8.3 Nastavenia zariadenia

Nastavenia zariadenia poskytujú široké spektrum možností, ako si pumpu môžete prispôsobiť svojim osobným preferenciám, aby čo najlepšie slúžila vašim každodenným potrebám.

Upravovať si môžete:

Nastavenia režimu	Môžete prispôsobiť nastavenia pre režimy Normálny, Tichý, Vibračný a Hlasný.
Užívateľský profil	Môžete si vybrať možnosť Akustický alebo Znížený.
Uzamknutie tlačidiel	Keď použijete uzamknutie tlačidiel, sú tlačidlá na prednej strane vašej pumpy deaktivované, takže sa nemôžu náhodne stlačiť. Môžete zvoliť časovač uzamknutia tlačidiel.
Jazyk	Môžete zvoliť preferovaný jazyk.
Displej	Môžete si prispôsobiť dizajn displeja.

8.3.1 Prispôsobenie nastavení vášho režimu

Pre všetky Režimy signalizácie môžete upraviť hlasitosť zvuku a zvoliť, či chcete pri spustení udalosti (varovanie, pripomienka, chyba, servisné hlásenie), aby pumpa

PRISPÔSOBENIE PUMPY

vydávala zvuk, vibrovala alebo obidvoje naraz.

Takisto môžete na špecifikovanú dobu potlačiť signály varovaní.

Kedže si ale chybové a servisné hlásenia vyžadujú vašu okamžitú pozornosť, signály týchto udalostí pozastaviť nemôžete. Taktiež nebudú stíšené pripomienky, ktoré ste naprogramovali.

Prispôsobenie hlasitosti režimu



na možnosť Nastavenia zariadenia

Stlačením **D** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.



Zobrazí sa menu Nastavenia režimu.

3



Stlačením 🔺 alebo 🔻 sa presuňte na požadovaný režim: Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.

Stlačením **D** vyberte požadovanú možnosť

Zobrazí sa obrazovka Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.



Stlačením ▲ alebo ▼ zvoľte požadovanú hlasitosť.

potyndit

Stlačením **D** potvrďte svoju voľbu.

späť



Voľba signálu pre pripomienku, varovanie, servisné hlásenie, chybu



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia zariadenia.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.



Zobrazí sa obrazovka Nastavenia režimu.



Stlačením ▲ alebo ▼ sa presuňte na požadovaný režim: Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.



Stlačením 🔻 prejdite na možnosť Signál.

Zobrazí sa obrazovka Signál.

5



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných volieb Zvuk, Vibrovanie alebo Zvuk a vibrovanie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Nastavenie potlačenia signalizácie

Signály pre varovanie môžete vo všetkých režimoch na špecifikovanú dobu potlačiť.

Kedže si ale chybové a servisné hlásenia vyžadujú vašu okamžitú pozornosť, signály týchto udalostí potlačiť nemôžete.

Taktiež nebudú stíšené pripomienky, ktoré ste naprogramovali.



V menu Nastavenia stlačením 👻 prejdite na možnosť Nastavenia zariadenia.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.



Zobrazí sa obrazovka Nastavenia režimu.



Stlačením ▲ alebo ▼ sa presuňte na požadovaný režim: Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Normálny, Tichý, Vibračný alebo Hlasný.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Potlačenie signalizácie.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Potlačenie signalizácie so zvýrazneným časom začiatku.



Ak chcete nastaviť čas začiatku, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 🔼.

6

Čas konca sa zvýrazní.

Potlačenie sigr	nalizác	ie	2/3	
Nastav	it' čas	s konca		
23:00		06:3	0	

Ak chcete nastaviť čas konca, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 💶.

Zobrazí sa obrazovka stavu Potlačenie signalizácie.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností Vyp, Raz alebo Opakovať.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Keď nastavíte možnosť Raz, signál bude pozastavený iba raz. Keď nastavíte možnosť

PRISPÔSOBENIE PUMPY

Opakovať, signál bude pozastavený každý deň na špecifickú dobu.

Po uplynutí doby potlačenia sa potlačené varovania budú znova zobrazovať.

8.3.2 Výber užívateľského profilu

Každý užívateľský profil definuje rôzne správania a navýšenia pre programovanie hodnôt. V užívateľskom profile Akustický sú posúvacie funkcie pumpy deaktivované, takže všetky hodnoty sa dajú naprogramovať pomocou konkrétnych krokov navyšovania. Okrem toho vám zvukové vzory pomôžu verifikovať, že ste hodnotu naprogramovali správne. To môže byť užitočné, ak máte zhoršený zrak. Ďalšie informácie vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

V užívateľskom profile Znížený znejú všetky akustické signály o oktávu nižšie. To môže byť užitočné, ak máte zhoršený sluch.

Navýšenia:

Štandardný	Navýšenia 0,05 (0–2 U) Navýšenia 0,1 (2–5 U) Navýšenia 0,2 (5–10 U) Navýšenia 0,5 (10–20 U) Navýšenia 1,0 (20 U)
Akustický	Navýšenia 0,5
Znížený	Rovnaké navýšenia ako v profile Štandardný

Výber užívateľského profilu



V menu Nastavenia stlačením ▼ prejdite na možnosť Nastavenia zariadenia.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.



Stlačením → prejdite na možnosť Užívateľský profil.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Užívateľský profil.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na niektorú z požadovaných možností Štandardný, Akustický alebo Znížený.

Stlačením **CO** vyberte požadovanú možnosť.
8.3.3 Uzamknutie tlačidiel

Funkcia uzamknutia tlačidiel automaticky uzamkne tlačidlá **CD**, ▲ a ▼ na prednej strane pumpy, ak počas stanoveného časového intervalu nestlačíte žiadne z nich. Toto vám pomáha predchádzať neúmyselnej prevádzke pumpy.

Uzamknutie tlačidiel je štandardne aktivované. Uzamknutie tlačidiel neuzamyká tlačidlá rýchleho bolusu . Tlačidlá rýchleho bolusu fungujú ešte aj v prípade, ak je aktivované uzamknutie predných tlačidiel.

Dbajte na to, aby tlačidlá na prednej strane pumpy a tlačidlá funkcie rýchly bolus nebolo možné náhodne stlačiť, a to najmä v prípade, keď pumpu nosíte vo vrecku alebo pod odevom. Pumpu je vhodné nosiť v ochrannom obale.

Rodičia, zákonní zástupcovia a ošetrovatelia by mali poučiť deti spadajúce pod ich starostlivosť o tom, aby sa **nehrali** s tlačidlami pumpy, aby nedošlo k neúmyselnému uvedeniu pumpy do prevádzky.

Odblokovanie tlačidiel

Ak chcete odblokovať predné tlačidlá, do 1 sekundy stlačte nasledujúce tlačidlá v uvedenom poradí:

- 1 jedno z tlačidiel 🚥
- 2 tlačidlo 🔺
- 3 tlačidlo 🔻

Alebo:

- 1 jedno z tlačidiel 🚥
- 2 tlačidlo 🔻
- 3 tlačidlo ▲

\land VAROVANIE

Náhodná deaktivácia uzamknutia tlačidiel alebo aktivácia funkcie rýchly bolus môže viesť k nezamýšľaným činnostiam pumpy. To môže spôsobiť nedostatočné alebo nadmerné podávanie inzulínu so závažným vplyvom na vaše zdravie (napríklad hyperglykémia alebo hypoglykémia).

Prispôsobenie uzamknutia tlačidiel

V tejto sekcii sa dozviete, ako nastaviť čas, po uplynutí ktorého sa tlačidlá automaticky uzamknú. Z menu Nastavenia zariadenia je možné nastaviť čas od 4 do 60 sekúnd. Pre deti sa odporúča minimálny interval časového limitu 4 sekundy.

Ak je dĺžka doby nastavená na viac ako 10 sekúnd, zvýši sa riziko, že pumpa sa náhodne uvedie do činnosti.

Odpočítavanie tohto časového limitu začína hneď, ako sa pumpa vráti na obrazovku stavu.



1 Image: Nastavenia zariadenia Image: Nastavenia zariadenia Image: Nastavenia stlačením → prejdite na možnosť Nastavenia zariadenia. Stlačením → vyberte požadovanú možnosť. Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia. Image: Nastavenia zariadenia Image: Nastavenia zariadenia

Stlačením v prejdite na možnosť Uzamknutie tlačidiel.

Uzamknutie tlačidiel

Jazvk

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Uzamknutie tlačidiel.



Stlačením ▲ alebo ▼ zmeňte aktuálnu hodnotu na požadovaný počet sekúnd. Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

8.3.4 Výber jazyka



Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Jazyk. Stlačením ■ vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Jazyk.





Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite k požadovanému jazyku.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

8.3.5 Prispôsobenie displeja

Môžete zmeniť jas, farbu pozadia i orientáciu displeja pumpy podľa vlastných preferencií a pre jednoduchšie odčítanie z displeja za rôznych podmienok.

Prispôsobenie jasu



Zobrazí sa menu Displej.



Zobrazí sa obrazovka Jas.



Stlačením \blacktriangle alebo \checkmark upravte jas podľa svojich potrieb.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Zmena orientácie



V menu Nastavenia stlačením 👻 prejdite na možnosť Nastavenia zariadenia.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia.



Zobrazí sa menu Displej.

2







Zmena farby pozadia



Zobrazí sa menu Nastavenia zariadenia



Stlačením v prejdite na možnosť Displej. Stlačením **D** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Displej.



Stlačením v prejdite na možnosť Farba pozadia.

Stlačením **CO** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Farba pozadia.



Farba pozadia O Tmavé Svetlé

Stlačením 🔺 alebo 🔻 prejdite na požadovanú možnosť Tmavé alebo Svetlé.

Stlačením 💶 vyberte požadovanú možnosť.

Obrazovka stavu sa zobrazí so zmenenou farbou pozadia.

PRISPÔSOBENIE PUMPY





8.4 Nastavenia terapie

Pomocou Nastavení terapie môžete pumpu prispôsobiť svojim potrebám inzulínu.

\land VAROVANIE

Je mimoriadne dôležité používať správne nastavenia terapie. V opačnom prípade môže byť podané nesprávne množstvo inzulínu s rizikom hypoglykémie alebo hyperglykémie. Nastavenia terapie by mal určiť váš odborný zdravotnícky personál a mali by ste s ním prekonzultovať aj akékoľvek zmeny ešte predtým, než ich urobíte.

Prispôsobiť si môžete:

Automatické vypnutie	Nastavte čas pre Údržba M23: Automatické vypnutie.	
Nastavenia bolusu	Aktivujte alebo deaktivujte funkciu rýchly bolus. Nastavte navýšenie rýchleho bolusu, rýchlosť podávania, maximálnu dávku bolusu a časovy posun.	
Nastavenia infúznej súpravy	Nastavte plniacu dávku pre vodiacu súpravu a kanylu infúznej súpravy.	

Varovný stupeň zásobníka Nastavte množstvo pre Varovanie W31: Zásobník takmer prázdny.

8.4.1 Prispôsobenie nastavení funkcie automatického vypnutia

Funkcia Automatické vypnutie je bezpečnostnou funkciou pre núdzové situácie. Na pumpe sa zobrazuje Údržba M23: Automatické vypnutie a zastaví sa tok inzulínu, ak sa nedotknete žiadneho tlačidla na vašej pumpe alebo komunikujete s vašou pumpou prostredníctvom bezdrôtovej technológie *Bluetooth* počas zvoleného počtu hodín.

Štandardne je automatické vypnutie nastavené na 0 h, čo znamená, že funkcia je vypnutá.



Nastavenia
 Nastavenia zariadenia
 Nastavenia terapie
 Cas a dátum

V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.







Stlačením **Stlačením** zvolte možnosť Automatické vypnutie.

Zobrazí sa obrazovka Automatické vypnutie.



Stlačením ▲ alebo ▼ zmeňte aktuálnu hodnotu na požadovaný počet hodín.



Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Ako zareagovať na servisné hlásenie M23: Automatické vypnutie



Keď sa vyskytne servisné hlásenie, stlačte , aby ste servisné hlásenie stlmili.



Odblokujte uzamknutie tlačidiel, ak sú tlačidlá zablokované. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

Opätovným stlačením **D** potvrďte svoju voľbu. Potom znova spustite podávanie inzulínu alebo podniknite príslušné kroky.

Poznámka

Dôrazne vám odporúčame zmerať si hladinu glykémie, ak sa zobrazí Údržba M23: Automatické vypnutie.

8.4.2 Prispôsobenie nastavení bolusu

Pomocou Nastavení bolusu môžete pumpu prispôsobiť svojim potrebám bolusového inzulínu. Môžete aktivovať alebo deaktivovať funkciu rýchly bolus.

Okrem toho môžete upraviť:

- navýšenie rýchleho bolusu,
- rýchlosť podávania,
- maximálnu dávku bolusu,
- časový posun.

\land VAROVANIE

Je mimoriadne dôležité používať správne navýšenie rýchleho bolusu. V opačnom prípade, to môže spôsobiť nedostatočné alebo nadmerné podávanie inzulínu so závažným vplyvom na vaše zdravie (napríklad hyperglykémia alebo hypoglykémia).

Aktivovanie funkcie rýchly bolus

Funkcia rýchly bolus je štandardne deaktivovaná. Po aktivovaní funkcie rýchly bolus môžete bolusy podávať pomocou tlačidiel rýchleho bolusu **CO** na pumpe. Preštudujte si kapitolu 4.2, strana 40.

Všimnite si, že uzamknutie tlačidiel neuzamyká tlačidlá rýchleho bolusu **CO**. Tlačidlá rýchleho bolusu **CO** fungujú ešte aj v prípade, ak je aktivované uzamknutie predných tlačidiel.



Nastavenia zariadenia

Nastavenia terapie

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Nastavenia

1

2

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia bolusu.



Stlačením **Co** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Rýchly bolus.



Rýchly bolus ► O Vyp ● Zap

Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť Zap alebo Vyp. Stlačením 🖸 vyberte požadovanú možnosť.

Prispôsobenie navýšenia rýchleho bolusu

Navýšenie rýchleho bolusu je počet jednotiek inzulínu naprogramovaný každým stlačením **CO** vo funkcii rýchleho bolusu. Tlačidlo môžete nastaviť na 0,1; 0,2; 0,5; 1,0 alebo 2,0 jednotky na stlačenie. Preštudujte si kapitolu 4.2, strana 40.



1



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.



Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Navýšenie rýchleho bolusu.

4



Stlačte ▲ alebo マ pre nastavenie požadovaného navýšenia. Stlačením 🖸 potvrdte svoju voľbu.

Prispôsobenie rýchlosti podávania

V záujme pohodlnejšieho podávania inzulínu si môžete prispôsobiť rýchlosť podávania. Pri štandardnej Rýchlosti podávania sa bolus podáva veľmi rýchlo. Nízka Rýchlosť podávania vám môže viac vyhovovať, ak potrebujete vysoké dávky bolusu a/alebo pociťujete bolesť, prípadne ak inzulín z miesta vpichu počas podávania bolusu vyteká.

Rýchlosť podávania môžete nastaviť nasledovne:

- veľmi pomaly (3 U/min),
- pomaly (6 U/min),
- stredne (9 U/min),

1

štandardne (12 U/min).



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **CO** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.





2

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia bolusu.





Stlačením ▲ alebo sa presuňte na požadovanú rýchlosť: Veľmi pomaly, Pomaly, Stredne alebo Štandardne.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Prispôsobenie maximálnej dávky bolusu



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Nastavenia bolusu.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia bolusu.





Stlačením ▼ prejdite na možnosť Max. dávka bolusu.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Max. dávka bolusu.





Stlačte ▲ alebo ▼ na nastavenie požadovanej maximálnej dávky bolusu. Stlačením potvrdte svoju voľbu.

Prispôsobenie časového posunu

V niektorých situáciách (napr. pri gastroparéze) môže byť užitočné spustiť bolus až po tom, ako začnete jesť. Nastavením časového posunu môžete špecifikovať oneskorenie medzi naprogramovaním bolusu a vlastným začiatkom podávania bolusu. Preberte používanie nastavenia časového posunu so svojim zdravotníckym personálom.

1



V menu Nastavenia stlačením → prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.

2

Nastavenia terapie
Automatické vypnutie
Nastavenia bolusu
Nastavenia infúzneho setu

Stlačením ▼ prejdite na možnosť Nastavenia bolusu.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia bolusu.

3

4



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Nastavenie čas. posunu.



Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť Zap alebo Vyp. Stlačením ■ vyberte požadovanú možnosť.

PRISPÔSOBENIE PUMPY

Poznámka

Ako nastaviť časový posun

Keď je časový posun zapnutý, môžete naprogramovať časový posun zakaždým, keď programujete nový bolus.

Po naprogramovaní dávky bolusu (Štandardný bolus) alebo oneskoreného trvania (Rozložený alebo Kombinovaný bolus) sa zobrazí obrazovka Nastaviť časový posun.



Stlačením ▲ alebo ▼ nastavte časový posun.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Programovanie bolusu bude pokračovať ako obvykle.

Podávanie bolusu sa spustí po uplynutí časového posunu.

8.4.3 Prispôsobenie nastavení infúznej súpravy

Pomocou nastavenia infúzneho setu môžete prispôsobiť plniacu dávku vodiacej súpravy a kanyly infúznej súpravy.

Správnu plniacu dávku infúznej súpravy si preverte aj v návode na použitie infúznej súpravy.

1



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.

2

3



Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť pln.dávku vod.súpravy.



Stlačte ▲ alebo ♥ pre nastavenie plniacej dávky vodiacej súpravy.

Stlačte 💶.

Zobrazí sa obrazovka Nastaviť plniacu dávku kanyly.





Stlačte \blacktriangle alebo \blacktriangledown pre nastavenie plniacej dávky kanyly.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

8.4.4 Prispôsobenie varovného stupňa zásobníka

Keď je dávka inzulínu v zásobníku vašej pumpy nízka, pumpa spustí Varovanie W31: Zásobník takmer prázdny, aby vám pripomenula, že čoskoro musíte vymeniť zásobník.

Počet zvyšných jednotiek inzulínu v zásobníku, po dosiahnutí ktorých sa spustí varovanie, môžete špecifikovať.

1



V menu Nastavenia stlačením → prejdite na možnosť Nastavenia terapie.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa menu Nastavenia terapie.



Stlačením 🔻 prejdite na možnosť Varovný stupeň zásobníka.

Stlačením **CO** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Varovný stupeň zásobníka.



Stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie požadovaného varovného množstva.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

8.5 Nastavenie času a dátumu

A VAROVANIE

Je mimoriadne dôležité, aby ste na pumpe nastavili správny čas a dátum vrátane predpoludnia (am) a popoludnia (pm) pre 12-hodinový formát času. V opačnom prípade je možné, že nedostanete správnu dávku inzulínu v správny čas.

Nastavenie času



V menu Nastavenia stlačením → prejdite na možnosť Čas a dátum.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Čas a dátum.



Stlačením 🖸 zvoľte možnosť Čas.

Zobrazí sa obrazovka Čas so zvýrazneným políčkom pre hodiny.



Políčko pre minúty sa zvýrazní.



Ak chcete nastaviť minúty, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Nastavenie dátumu

4

1

2



V menu Nastavenia stlačením 🔻 prejdite na možnosť Čas a dátum.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Čas a dátum.



Stlačením → prejdite na možnosť Dátum. Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Dátum so zvýrazneným políčkom pre rok.





Ak chcete nastaviť rok, stlačte ▲ alebo ▼. Stlačte ■.

Políčko pre mesiac sa zvýrazní.



Ak chcete nastaviť mesiac, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačte 🔼.

Políčko pre deň sa zvýrazní.



Ak chcete nastaviť deň, stlačte ▲ alebo ▼.

Stlačením 🖸 potvrďte svoju voľbu.

Prispôsobenie formátu času

Môžete si vybrať, či má vaša pumpa zobrazovať 24-hodinový alebo 12-hodinový formát času (vrátane am a pm).



V menu Nastavenia stlačením → prejdite na možnosť Čas a dátum.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Čas a dátum.



Stlačením ▼ prejdite na možnosť Formát času.

Stlačením **C** vyberte požadovanú možnosť.

Zobrazí sa obrazovka Formát času.





Stlačením ▲ alebo ▼ prejdite na požadovanú možnosť 24 h alebo 12 h.

Stlačením **S** vyberte požadovanú možnosť.

9

9 Údržba pumpy

Aby bolo zaručené presné podávanie inzulínu, musíte sa o svoju pumpu riadne starať.

9.1 Všeobecné bezpečnostné informácie

🕂 VAROVANIE

Chráňte pumpu pred priamym slnečným svetlom. Inzulín a pumpa sa nesmú prehrievať. Chráňte pumpu pred priamym pôsobením studeného vetra a teplotami nad 40 °C a pod 5 °C. Tieto podmienky môžu poškodiť inzulín a viesť k poruche batérie. Na stanovenie vhodného teplotného rozmedzia si preštudujte návod k inzulínu, ktorý používate.

Poznámka

- pumpa je v režime RUN,
- zásobník obsahuje dostatok inzulínu na noc,
- stupeň nabitia batérie je OK,
- čas a dátum sú nastavené správne,
- displej riadne funguje.

9.2 Kontrola pumpy

Pumpu i displej kontrolujte pravidelne počas dňa a pred spánkom a najmä, keď z nejakého dôvodu predpokladáte, že nebudete počuť pípanie alebo cítiť vibrácie pumpy.

Príslušenstvo

Používajte iba sterilné produkty a príslušenstvo Accu-Chek Insight, ktoré sú určené na používanie s vašou pumpou. Zoznam sterilných produktov a príslušenstva nájdete v Prílohe G: Zoznam príslušenstva, strana 129.

Tieto komponenty vymieňajte a likvidujte podľa odporúčaní vášho lekára alebo odborného zdravotníckeho personálu a riadte sa pokynmi, ktoré sú s nimi dodávané.

9.3 Údržba pumpy

9.3.1 Čistenie pumpy

Pred čistením pumpu prepnite do režimu STOP. Vždy odpojte infúznu súpravu od tela. Na čistenie vonkajšej časti pumpy používajte mäkkú handričku. Dbajte na to, aby ste počas čistenia nestlačili žiadne tlačidlo pumpy, pretože by to mohlo viesť k náhodnému prepnutiu pumpy späť do režimu RUN. V prípade potreby použite čistú bavlnenú handričku navlhčenú v alkohole (70 % izopropylalkohol alebo 50 % propanol). Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, silné saponáty, bielidlá, drôtenky alebo ani ostré predmety, pretože ÚDRŽBA PUMPY

9

by mohli pumpu poškodiť. Zabráňte vniknutiu kvapalín do pumpy.

9.3.2 Výmena krytu batérie

Vymeňte kryt batérie, ak vyzerá opotrebovane alebo je znečistený a najmenej raz za 6 mesiacov.

9.4 Poškodenie pumpy

\land VAROVANIE

V pravidelných intervaloch kontrolujte, či nemá inzulínová pumpa viditeľné alebo hmatateľné známky poškodenia. To platí najmä vtedy, ak inzulínová pumpa spadla alebo bola vystavená väčšiemu mechanickému namáhaniu.

Pád inzulínovej pumpy by ju mohol poškodiť. Aby ste predišli spadnutiu pumpy, používajte špeciálne navrhnutý systém na nosenie inzulínovej pumpy. Ďalšie informácie nájdete v katalógoch a brožúrach sterilných produktov a príslušenstva Accu-Chek alebo sa obráťte na zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Ak pumpa spadne, skontrolujte **všetky** nasledujúce položky:

- 1 Infúznu súpravu
- 2 Inzulínovú pumpu a príslušenstvo (pozrite si "Príloha G: Zoznam príslušenstva")
- 3 Zásobník
- 4 Kryt batérie
- 5 Samotest

1. Infúzna súprava

Čo je potrebné skontrolovať

Skontrolujte, či sú všetky spoje v infúznej súprave stále spojené.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky

Znovu pripojte odpojené spoje a utiahnite tie, ktoré sa uvoľnili.

2. Inzulínová pumpa, sterilné produkty a príslušenstvo

Čo je potrebné skontrolovať

Skontrolujte, či na inzulínovej pumpe a na k nej patriacim sterilným produktom i príslušenstve nie sú úlomky a praskliny.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky

V prípade poškodenia alebo v prípade podozrenia na poškodenie kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

3. Zásobník

Čo je potrebné skontrolovať

Vyberte zásobník. Skontrolujte, či zásobník nie je poškodený (napr. malé praskliny, deformácie, škrabance). Vezmite do úvahy, že zásobník môže byť chybný, i keď nevidíte žiadne poškodenia (napr. malé praskliny). Uistite sa, že zo zásobníka neuniká žiadny inzulín. Ak zo zásobníka uniká inzulín, vyčistite priehradku na zásobník. Vymeňte zásobník a vodiacu súpravu. Preštudujte si kapitolu 2.5.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky Ak je zásobník poškodený, zlikvidujte ho.

4. Kryt batérie

Čo je potrebné skontrolovať Vyberte kryt batérie a batériu. Skontrolujte, či na kryte batérie nie sú

9

praskliny alebo uvoľnené časti.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky

Poškodený kryt batérie vymeňte za nový kryt batérie.

Čo je potrebné skontrolovať

Vložte batériu. Na batériu nasadte kryt batérie. Zatlačte kryt batérie do priečinku na batériu, až kým nezačujete cvaknutie.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky

Ak kryt batérie nemôžete správne vložiť, vymeňte ho.

5. Samotest

Po vložení batérie vykoná pumpa samotest. Skontrolujte, či samotest prebieha bez chýb. Preštudujte si kapitolu 2.3.

Čo robiť, ak zistíte nedostatky

Ak sa samotest nespustí podľa popisu, vymeňte batériu a ak je k dispozícii, vymeňte i kryt batérie.

Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Ak samotest prebehol bez chýb, v ponuke Zásobník a infúzny set vyberte položku Výmena zásobníka. Preštudujte si kapitolu 2.5.

9.5 Oprava pumpy

Svojpomocne svoju pumpu neopravujte ani na nej nevykonávajte servis. Na mechanizmus pumpy nenanášajte žiadne mazacie prostriedky. V prípade otázok kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

9.6 Skladovanie pumpy

🕂 VAROVANIE

Ak nebudete pumpu používať dlhšiu dobu, musíte ju uskladniť riadnym spôsobom, aby nedošlo k následnému narušeniu jej funkcií.

Ak chcete pumpu uskladniť, prepnite ju do režimu STOP (preštudujte si kapitolu 3.2, strana 34), a potom:

1

Vyberte batériu.

2

Vyberte zásobník.

3

Vložte kryt batérie.

4

Uschovajte pumpu v jej obale.

Podmienky skladovania

Teplota	+5 až +45 °C
Vihkosť vzduchu	relatívna vlhkosť vzduchu 20 až 85 %
Atmosférický tlak	70 až 106 kPa (700 až 1060 milibarov)

ÚDRŽBA PUMPY

9.7 Likvidácia

Inzulínová pumpa

9

Keďže vaša inzulínová pumpa môže počas používania prísť do styku s krvou, môže predstavovať riziko infekcií. Inzulínová pumpa nespadá do oblasti platnosti európskej smernice 2012/19/EÚ (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)). Ak potrebujete inzulínovú pumpu zlikvidovať, vráťte ju spoločnosti Roche k profesionálnej likvidácii (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).

Zásobník, infúzna súprava a príslušenstvo

Pokyny na likvidáciu zásobníka, infúznej súpravy a príslušenstva nájdete v návodoch k príslušnému produktu.

Batéria

Uistite sa, že vybité batérie likvidujete správnym spôsobom v súlade s miestnymi predpismi.

REAGOVANIE NA HLÁSENIE PUMPY

S

hl

C



10 Reagovanie na hlásenie pumpy

Pumpa vám pomáha v manažmente vášho diabetu prostredníctvom rôznych hlásení a bezpečnostných informácií. Je nevyhnutné, aby ste týmto hláseniam venovali pozornosť a v prípade potreby podnikli potrebné kroky.

Pumpa vám hlásenia podáva za pomoci pípania a vibrovania. Pípanie alebo vibrovanie môžete vypnúť, ale v záujme vašej vlastnej bezpečnosti nemôžete vypnúť obidvoje zároveň.

Pumpa dokáže signalizovať nasledujúce hlásenia:

Pripomienky	Naprogramovať môžete rozmanité pripomienky, ktoré vám asistujú pri zapamätaní si úloh vášho diabetologického manažmentu. Pripomienky nezastavujú podávanie inzulínu.
Varovania	Varovanie pumpa vydá, ak bude o krátky čas potrebná vaša pozornosť. Napríklad, ak je zásobník takmer prázdny, pumpa zobrazí Varovanie W31: Zásobník takmer prázdny. Varovania nezastavujú podávanie inzulínu.

ervisné ásenia	Servisné hlásenie sa spustí, keď je na udržanie funkčnosti pumpy nutná okamžitá akcia z vašej strany. Napríklad, ak je zásobník prázdny, pumpa zobrazí Údržba M21: Prázdny zásobník. Po spustení servisného hlásenia bude pumpa v režime PAUSE alebo STOP. V prípade potreby reštartujte podávanie inzulínu.
nyby	Chybové hlásenie signalizuje, že vaša pumpa momentálne riadne nepracuje. Po chybe bude pumpa v režime STOP. Ako správne reagovať na chybu, sa dozviete ďalej v tejto kapitole.

Podľa normy EN 60601-1-8:2006 spadajú všetky hlásenia do kategórie s nízkou dôležitosťou.



Reagovanie na pripomienku, varovanie, servisné hlásenie alebo chybu



Udblokujte uzamknutie tlačidiel, ak sú tlačidlá zablokované. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.

Opätovným stlačením **C** potvrďte svoju voľbu.

Potom podniknite príslušné kroky.

Ak hlásenie nepotvrdíte v priebehu 60 sekúnd, zopakuje sa. Aj keď je zvuk vypnutý alebo naprogramovaný na slabšiu ako maximálnu hlasitosť, hlasitosť zvuku sa bude pri nepotvrdení stupňovať až po najhlasnejší stupeň. Oboje, zvuk i vibrovanie, budú potom pokračovať na maximálnej úrovni až do potvrdenia.



10.1 Zoznam pripomienok

O tom, ako používať a programovať pripomienky, sa dozviete v kapitole o nastaveniach. Preštudujte si kapitolu 8.1, strana 59.

Ak je uzamknutie tlačidiel aktívne, pred potvrdením pripomienky musíte tlačidlá odblokovať. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.





10.2 Zoznam varovaní

Ak je uzamknutie tlačidiel aktívne, pred potvrdením varovania musíte tlačidlá odblokovať. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.





Stlačením 💽 stlmte zvukový signál	Stlačením 💽 potvrďte hlásenia	Varovanie
Varovane W36 Zrušená: Zskladná DBD er stimť	Varovane W36 DBD zrušená A 60% © 03:00 m potvdť	W36 DBD zrušená: Dočasná bazálna dávka bola zrušená. Uistite sa, že zrušenie bolo zámerné. Podľa potreby naprogramujte novú DBD.
Varovanie W38 Zrušený Rýchly bolus en stimiť	Varovanie W38 Naprogramované 6.00 U Podané: 3.20 U Potvrdiť	W38 Bolus zrušený: Bolus bol zrušený. Uistite sa, že zrušenie bolo zámerné. Podľa potreby naprogramujte nový bolus.
Varovanie W39 Varovanie výpožičnej lehoty Varovanie výpožičnej lehoty mr stimiť	Varovanie W39 Výstraha výpožičky Zostávajúce dni: 0 m potvrdiť	W39 Varovanie výpožičnej lehoty (iba pre prenajaté pumpy): Výpožičná lehota vašej pumpy čoskoro vyprší. Kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie) a poraďte sa o vhodnom postupe.

REAGOVANIE NA HLÁSENIE PUMPY

10.3 Zoznam servisných hlásení

Po spustení servisného hlásenia bude pumpa v režime STOP alebo PAUSE, a ak do 15 minút nereštartujete podávanie inzulínu, prepne sa do režimu STOP. Podľa potreby reštartujte podávanie inzulínu.

Ak je uzamknutie tlačidiel aktívne, pred potvrdením servisného hlásenia musíte tlačidlá odblokovať. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.





Stlačením 💽 stlmte zvukový signál	Stlačením 💽 potvrdte hlásenia	Servisné hlásenie
Údržba M25 Výpožičná lehota uplynula Konisc funkčnosti æ stimiť	Údržba M25 Výpožičná lehota uplynula Kontaktujte žákaz. podporu re potvrdiť	M25 Výpožičná lehota uplynula (iba pre prenajaté pumpy): Výpožičná lehota vašej pumpy vypršala. Kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie) a poraďte sa o vhodnom postupe. Po tomto servisnom hlásení bude pumpa v režime STOP.
Údržba M26 II Výmena zásobníka nedokončená m stimiť	Údržba M26 🔒 II Vymefile zásobník re potvdiť	M26 Výmena zásobníka nedokončená: Proces výmeny zásobníka bol prerušený. Výmenu zásobníka zopakujte.
Údržba M27 II Preberanie dát zlyhalo ori stimiť	Údržba M27 📄 II Reštártovať preberanie díd m potvrdiť	M27 Preberanie dát zlyhalo: Prenos dát do počítača bol prerušený. Reštartujte preberanie dát.
Údržba M28 Cástový limit režimu pozast. Pumpa zastavená m stimiť:	Údržba M28 Prevente stav pumpy Prevente stav pumpy m potvrdať	M28 Časový limit režimu pozast.: Vaša pumpa bola v režime PAUSE viac ako 15 minút a prepla sa do režimu STOP. DBD a bolusy boli zrušené. Reštartujte podávanie inzulínu a preprogramujte DBD a bolusy podľa potreby.

10 REAGOVANIE NA HLÁSENIE PUMPY

Stlačením 💽 stlmte zvukový signál	Stlačením 💽 potvrdte hlásenia	Servisné hlásenie
Údržba M29 H Typ batérie nie je nastavený en stimiť	Údržba M29 🖷 II V Typ batérie nie je nastavený Nastaviť typ batérie Im potvrdiť	M29 Typ batérie nie je nastavený: Typ batérie nebol počas uvádzania do prevádzky nastavený. Nastavte správny typ batérie.
Údržba M30 II Typ zásobníka nie je nastav se stimiť	Údržba M30 🔒 II V przásobnika nie je nastav Nastavť typ zásobnika m potvodť	M30 Typ zásobníka nie je nastav.: Typ zásobníka nebol počas výmeny zásobníka alebo uvádzania do prevádzky nastavený. Nastavte správny typ zásobníka.

10.4 Zoznam chýb

Keď sa spustí chyba, znamená to, že pumpa zistila viacero vážnych problémov a prešla do režimu STOP. Ak sa vám nepodarí vyriešiť problém pri prvom pokuse a chyba sa opakuje, kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie) a požiadajte o pomoc. V prípade potreby prejdite na alternatívnu inzulínovú liečbu.

Ak je uzamknutie tlačidiel aktívne, pred potvrdením hlásenia o chybe musíte tlačidlá odblokovať. Preštudujte si kapitolu 8.3.3, strana 73.





Stlačením 💽 stlmte zvukový signál	Stlačením 💽 potvrďte hlásenia	Chyba
Error E7 Contact Accu-Chek support Code: E 44444 02123		E7 Elektronická chyba: Keď dôjde k tomuto hláseniu, vymeňte batériu. Ak hlásenie pretrváva, znamená to, že problém nedokážete vyriešiť sami. Kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie) a požiadajte o pomoc. Prejdite na alternatívnu inzulínovú liečbu.
Chyba E10 Chyba návratu pohyb. trňa	Chyba E10 Chyba návratu pohyb. třňa Vymeřite zásobník er potvediť	E10 Chyba návratu pohybového tŕňa Pohybový tŕň sa počas vkladania zásobníka neprevinul správne. Vymeňte batériu a výmenu zásobníka zopakujte.
Chyba E13 Chyba jazyka m stimić	Chyba E13 Chyba jazyka Zmełke jazyk m potwół	E13 Chyba jazyka: Pumpa prestala zobrazovať zvolený jazyk. Zmeňte nastavenie na iný jazyk. Ak si nemôžete vybrať svoj jazyk a nerozumiete žiadnemu inému dostupnému jazyku, kontaktujte zákaznícku podporu a servisné stredisko (pozrite si vnútornú stranu zadnej obálky návodu na použitie).





Prílohy



Príloha A: Technické dáta

Všeobecné technické dáta		
Maximálne rozmery (s adaptérom)	približne 84 \times 52 \times 19 mm	
Hmotnosť	Prázdna inzulínová pumpa: približne 99 g Pumpa vrátane zásobníka, batérie a infúznej súpravy: približne 122 g	
Puzdro pumpy	Nárazuvzdorný plast, odolný proti poškriabaniu, rezistentný voči liečivám, všetky hrany zaoblené	
Teplotné rozmedzie ¹	Počas prevádzky: +5 °C až +40 °C Počas skladovania: +5 °C až +45 °C Počas prepravy: -20 °C až +50 °C Čas na ochladenie z maximálnej skladovacej teploty na prevádzkovú teplotu ² : 15 min	
Vlhkosť vzduchu	Počas prevádzky: relatívna vlhkosť vzduchu 20 % až 90 % Počas skladovania: relatívna vlhkosť vzduchu 20 % až 85 % Počas prepravy: relatívna vlhkosť vzduchu 20 % až 95 %	
Barometrický tlak	Počas prevádzky: 55 až 106 kPa (550 až 1060 milibarov) Počas skladovania v prepravnom puzdre: 70 až 106 kPa (700 až 1060 milibarov) Počas prepravy: 50 až 106 kPa (500 až 1060 milibarov)	
Napájanie	Jedna 1,5 V alkalická (LR03) alebo lítiová (FR03) batéria typu AAA. Nepoužívajte lítiové batérie, ktoré nespĺňajú ustanovenia normy IEC 60086-4. Batérie by mali mať minimálnu kapacitu 1200 mAh. Nepoužívajte zinko-uhlíkové ani dobíjateľné (NiCd/ NiMH) batérie.	

¹ Informácie o prijateľnom teplotnom rozmedzí pre prevádzku, uskladnenie a prepravu nájdete v pokynoch k inzulínu, ktorý používate.

² podľa normy IEC 60601-1-11:2015

	١
L	Y

Životnosť batérie	U100 a izbovej teplote maximálnej bazálnej dá lítiová (1200 mAh): lítiová (1200 mAh): alkalická (1200 mAh): alkalická (1200 mAh): Ak používate pumpu s j životnosť batérie sa mô tomto návode na použiť	+23 °C ±2 °C pri minimálnej/strednej/ ávke) je životnosť batérie približne: najmenej 21 dní s vypnutou bezdrôtovou technológiou <i>Bluetooth</i> najmenej 20 dní so zapnutou bezdrôtovou technológiou <i>Bluetooth</i> najmenej 6 dní s vypnutou bezdrôtovou technológiou <i>Bluetooth</i> najmenej 5 dní so zapnutou bezdrôtovou technológiou <i>Bluetooth</i> produktmi od tretích strán, skutočná iže líšiť od životnosti batérie uvádzanej v tie.
Očakávaná prevádzková životnosť	5 rokov	
Doba uloženia dát	Čas a dátum sú v pamä 10 hodín po vybratí bat (napríklad hodinové baz navýšenie bolusu, aktív alarmu) a pamäť udalos súhrnov inzulínu, histór alarmov) sú nezávislé o bola inzulínová pumpa	áti uložené bezpečne po dobu približne érie. Ďalšie nastavenia inzulínovej pumpy zálne dávky, zvyšný obsah zásobníka, /ny užívateľský profil a nastavenia stí (história bolusov, história denných ria dočasných bazálnych dávok, história od napájania batérie a doby, počas ktorej bez batérie, a ostanú uložené.
Bazálna dávka	Min. 0,02 U/h, max. 25	U/h.
Bolus	Maximálna dávka bolus inzulínu. Dávka bolusu navyšovaním po 0,1; 0, štandardný bolus, rozlo dávka dá upravovať nav rozloženého bolusu a k	su na jedno podanie je 50 jednotiek pre rýchly bolus sa dá upravovať ,2; 0,5; 1,0 a 2,0 jednotkách. Pre žený bolus a kombinovaný bolus sa vyšovaním po 0,05 jednotkách. Trvanie ombinovaného bolusu sa dá upravovať v

intervaloch po 15 minútach až na 24 hodín.

Pri bežnom spôsobe používania (50 U/deň podávaného inzulínu

Všeobecné technické dáta

Všeo	becné t	techni	ické	dáta

Dočasná bazálna dávka	Možno ju upraviť navyšovaním po 10 %, v rozsahu 0–90 % pre zníženie a 110–250 % pre zvýšenie. Trvanie sa dá upravovať po intervaloch 15 minút až na maximálne 24 hodín. Posledné naprogramované trvanie je dané ako štandardné pre nasledujúcu programovanú zmenu dočasnej bazálnej dávky.		
Rýchlosť podávania bolusu	veľmi pomaly = 3 U/min, pomaly = 6 U/min, stredne = 9 U/min, štandardne = 12 U/min		
Rýchlosť plnenia	12 U/min		
Akustický tlak	Pumpa generuje okrem hmatového oznamovania priemernú hodnotu akustického tlaku vo výške najmenej 45 dB.		
		Maximálny časový odstup medzi upchaním a hlásením	
Ulécopia Údržba M24	Typ zásobníka	1,6 ml	
Hlasenie Udrzba M24: Upchatie	Bazálna dávka 1,0 U/h	3:10 h	
	Bazálna dávka 0,02 U/h*	280 h	
Maximálny objem upchatia pred zobrazením hlásenia Údržba M24: Upchatie**	1,6 ml zásobník: 2,0 U		
Maximálna prahová hodnota alarmu upchatia systému	330 kPa (3,3 barov)		
Maximálny tlak	350 kPa (3,5 barov)		
Minimálny otvárací tlak ventilu adaptéra	0,65 barov		
Prietok (dávka podania)	variabilný		

* Maximálny čas bude uvádzaný ako 144 h, keďže ide o odporúčaný interval výmeny infúznych súprav.

** Stanovené na základe metód merania v súlade so štandardom IEC 60601-2-24:2012.



Všeobecné technické dáta		
Maximálne množstvo podané v prípade jednotlivého defektu	≤0,8 U	
Zásobník	 S inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight môžete používať nasledujúce predplnené zásobníky: NovoRapid[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu) Fiasp[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu) Dostupnosť si overte vo vašej krajine alebo kontaktujte miestnu zákaznícku podporu a servisné stredisko. 	
Infúzne súpravy	Aplikovaná časť: Infúzne súpravy Accu-Chek Insight so špecifickým konektorom.	
Diaľkové ovládanie a prenos dát	Bezdrôtová technológia <i>Bluetooth</i> , komunikačný kanál ISM 2,4 GHz	
Bezpečnosť	Bezpečnostný koncept je založený na riadiacom systéme, ktorý sa skladá z dvoch mikroprocesorov a supervízorového mikroprocesora (supervízorový systém). Riadiaci systém je založený na softvérovej architektúre duálnych kanálov, ktorá vykonáva všetky relevantné bezpečnostné funkcie dvakrát. Ak dôjde v riadiacom systéme k poruche alebo defektu, supervízorový mikroprocesor to zistí. Ak by došlo k poruche supervízorového mikroprocesora, zistí to naopak riadiaci systém. Ak napríklad dôjde k nadmernej dávke inzulínu, motor sa okamžite vypne a zobrazí sa chyba E7: Elektronická chyba. Riadiaci systém a supervízorový systém signalizujú chybu akusticky (pípaním) a hmatovo (vibrovaním). Riadiaci systém navyše zobrazí číslo špecifickej chyby na displeji pumpy. Motor taktiež predstavuje dôležitý bezpečnostný komponent. Kombinácia riadiacich procesorov a supervízorového procesora s bezkontaktným jednosmerným motorom poskytuje najlepšiu možnú spoľahlivosť a presnosť podávania inzulínu.	
IPX8	Ochrana proti vplyvom dočasného ponorenia do vody za štandardizovaných podmienok (1,3 m na 60 minút).	



Technické štandardy

Tabuľka 201: Elektromagnetické emisie

Poučenie a vyhlásenie výrobcu - elektromagnetické emisie

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí uvedenom nižšie. Zákazník alebo užívateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight musí zabezpečiť, aby sa pumpa používala v takomto prostredí.

Test emisií	Úroveň súladu	Elektromagnetické prostredie – poučenie	
Vysokofrekvenčné emisie CISPR 11	Skupina 1	Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight musí na vykonávanie svojej funkcie vysielať elektromagnetickú energiu. V zriedkavých prípadoch môžu byť ovplyvnené aj elektronické zariadenia nachádzajúce sa v blízkosti.	
Vysokofrekvenčné emisie CISPR 11	Trieda B	Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je vhodná	
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neaplikovateľné	na používanie vo všetkých prostrediach vrátane domácností a prostredí priamo pripojených na verejnú nízkonapäťovú sieť, ktorá napája budovy	
Kolísanie napätia/ blikanie IEC 61000-3-3	Neaplikovateľné	používané na obytné účely.	

Tabuľka 202: Elektrostatický výboj (ESD) a magnetické polia pri sieťovej frekvencii (všetky zariadenia)

Poučenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí uvedenom nižšie. Zákazník alebo užívateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight musí zabezpečiť, aby sa pumpa používala v takomto prostredí.

А

Test odolnosti – štandard	Testovacia úroveň podľa normy IEC 60601*	Úroveň súladu s normou	Elektromagnetické prostredie – poučenie
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	±8 kV kontakt ±15 kV vzduch	Podlahy by mali byť z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť aspoň 30 %.
Rýchle elektrické prechodové javy/ skupina impulzov IEC 61000-4-4	±2 kV pre napájacie vedenia	Neaplikovateľné	
Prepätie IEC 61000-4-5	±1 kV diferenciálny režim ±2 kV bežný režim	Neaplikovateľné	
Poklesy napätia, krátke prerušenia a rozdiely napätia vo vstupnom napájacom vedení IEC 61000-4-11	<5 % Ut (0,5 cyklu) 40 % Ut (5 cyklov) 70 % Ut (25 cyklov) <5 % Ut pre 5 s	Neaplikovateľné	
Magnetické polia pri (50/60 Hz) sieťovej frekvencie IEC 61000-4-8	30 A/m	400 A/m	Magnetické polia pri sieťovej frekvencii majú byť na úrovni charakteristickej pre obvyklé umiestnenia v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.

* Skúšobné hladiny podľa IEC 60601-1-2:2014

Poznámka:

Ut je sieťové napätie pred aplikáciou testovacej úrovne.



Tabuľka 203: Odolnosť voči vyžarovaniu elektromagnetických polí (zariadenia na udržiavanie života)

Poučenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí uvedenom nižšie. Zákazník alebo užívateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight musí zabezpečiť, aby sa pumpa používala v takomto prostredí.

Elektromagnetické prostredie – poučenie

Prenosné a mobilné VF komunikačné zariadenia sa nesmú používať v menšej vzdialenosti od akejkoľvek súčasti inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight, vrátane káblov, ako je odporúčaná odstupová vzdialenosť vypočítaná na základe rovnice pre frekvenciu daného vysielača.

Test odolnosti – štandard	Testovacia úroveň podľa normy IEC 60601	Úroveň súladu s normou	Odporúčaná odstupová vzdialenosť ^{a)}
Vedené VF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	V1 = 10 Vrms 150 kHz až 80 MHz	d = 1,2 √P 150 kHz až 80 MHz
Vyžarované VF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 800 MHz	E1 = 10 V/m 80 MHz až 800 MHz	d = 1,2 √P 80 kHz až 800 MHz
Vyžarované VF IEC 61000-4-3	10 V/m 800 MHz až 2,5 GHz	^{b)} E2a = 2 V/m pre 2,3 GHz až 2,5 GHz ^{c)} E2b = 10 V/m pre 800 MHz až 2,3 GHz a 2,5 GHz až 2,7 GHz	da = 11,7 \sqrt{P} 2,3 GHz až 2,5 GHz db = 2,3 \sqrt{P} 800 MHz až 2,3 GHz a 2,5 GHz až 2,7 GHz

a) Možné kratšie vzdialenosti mimo ISM pásiem sa nepovažujú za lepšie aplikovateľné pre túto tabuľku.

b) Nepovolené pásmo pre Bluetooth ISM 2,4 GHz komunikačný kanál

c) Pásmo zhody pre systémové vybavenie


Pričom P je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a d je odporúčaná odstupová vzdialenosť v metroch (m).

Intenzity polí z pevných VF vysielačov stanovené na základe prieskumných meraní intenzity elektromagnetického poľa^{d)} by mali byť nižšie, ako úroveň súladu s normou v každom rozsahu frekvencií.^{e)}

Rušenie môže nastať v blízkosti zariadení označených týmto symbolom: $\overset{((\bullet))}{\blacksquare}$

d) Intenzity polí z pevných vysielačov, ako sú základné stanice pre rádiové (mobilné/bezdrôtové) telefóny a mobilné pozemné rádiové stanice, amatérske rádiá, rádiové vysielanie AM a FM a televízne vysielanie nie je možné presne teoreticky odhadnúť. Pri hodnotení elektromagnetického prostredia ovplyvneného pevnými VF vysielačmi je potrebné zvážiť prieskumné merania intenzity elektromagnetického poľa na mieste. Ak nameraná intenzita poľa v mieste používania inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight presahuje príslušné úrovne súladu s normou VF uvedené vyššie, je potrebné inzulínovú pumpu Accu-Chek Insight alebo zariadenie, ktoré ju obsahuje, sledovať, aby sa overilo, že pracuje normálne. Pri spozorovaní neobvyklého správania môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, ako zmena orientácie inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight alebo jej premiestnenie.

e) V rámci frekvenčného pásma 150 kHz až 80 MHz by mali byť intenzity polí nižšie ako 10 V/m.



Tabuľka 205: Odporúčané odstupové vzdialenosti (zariadenia na udržiavanie života)

Odporúčané odstupové vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými VF komunikačnými zariadeniami a inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight.

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je určená na používanie v elektromagnetickom prostredí s kontrolovanými úrovňami vyžarovaného VF rušenia. Zákazník alebo užívateľ inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight môže pomôcť predchádzať elektromagnetickej interferencii udržiavaním minimálneho odstupu medzi prenosnými a mobilnými VF komunikačnými zariadeniami a inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight ako je to odporúčané nižšie, v súlade s maximálnym menovitým výstupným výkonom komunikačného zariadenia.

Maximálny	Odstupová vzdialenosť v závislosti od frekvencie vysielača (m)					
menovity výstupný výkon vysielača (W)	150 kHz až 80 MHz d = 1,2 √P	80 MHz až 800 MHz d = 1,2 √P	800 MHz až 2,3 GHz a 2,5 GHz až 2,7 GHz d = 2,3 √P	2,3 GHz až 2,5 GHz d = 11,7 √P		
0,01	12 cm	12 cm	23 cm	118 cm		
0,1	38 cm	38 cm	73 cm	373 cm		
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m	11,8 m		
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m	37,3 m		
100	12 m	12 m	23 m	118 m		

Pre vysielače s menovitým maximálnym výstupným výkonom, ktorý nie je uvedený vyššie, sa odporúčaná odstupová vzdialenosť v metroch (m) dá odhadnúť za použitia rovnice pre frekvenciu vysielača, kde P je maximálny menovitý výstupný výkon vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

Poznámka:

Pri hodnotách 80 MHz a 800 MHz sa použije odstupová vzdialenosť pre vyšší frekvenčný rozsah.



Poznámka:

Tieto poučenia sa nemusia vzťahovať na všetky situácie. Šírenie elektromagnetického poľa je ovplyvnené pohlcovaním a odrazmi od budov, objektov a ľudí.

Poznámka:

Pri výpočte odporúčanej odstupovej vzdialenosti sa používa dodatočný faktor 10/3, aby sa znížila pravdepodobnosť vzniku rušenia v dôsledku neúmyselného umiestnenia mobilných alebo prenosných komunikačných zariadení do blízkosti užívateľa.



Presnosť prietokovej rýchlosti

Trúbkovitá krivka získaná z dát po ukončení obdobia stabilizácie

Trúbkovitá krivka ukazuje presnosť podávaného množstva vzhľadom na obdobie sledovania. Táto trúbkovitá krivka predstavuje príklad, ktorý sa vzťahuje na všetky kompatibilné infúzne súpravy. Preštudujte si Prílohu G: Zoznam príslušenstva, strana 129, kde nájdete ďalšie informácie o kompatibilných infúznych súpravách. Maximálna odchýlka podávanej dávky (celková stredná chyba rýchlosti prietoku v percentách) pre inzulín U100 je $\leq \pm 5$ %*.



^{*} Merania sa uskutočnili pri strednej bazálnej dávke 1,0 U/h v súlade s normou IEC 60601-2-24:2012 s infúznymi súpravami Accu-Chek Insight Flex a Accu-Chek Insight Tender s vodiacou súpravou s dĺžkou 100 cm pri izbovej teplote. Toto meranie sa vzťahuje na maximálnu odchýlku podaného množstva. Vykonaných bolo viac než 18 testov. Výsledky všetkých testov spadajú do rozsahu špecifikácie.

PRÍLOHA



Presnosť prietokovej rýchlosti pri minimálnej hodinovej bazálnej dávke 0,02 U/h

Trúbkovitá krivka získaná z dát po ukončení obdobia stabilizácie.

Trúbkovitá krivka ukazuje presnosť podávaného množstva vzhľadom na obdobie sledovania. Táto trúbkovitá krivka predstavuje príklad, ktorý sa vzťahuje na všetky kompatibilné infúzne súpravy. Preštudujte si Prílohu G: Zoznam príslušenstva, strana 129, kde nájdete ďalšie informácie o kompatibilných infúznych súpravách. Maximálna odchýlka podávanej dávky (celková stredná chyba rýchlosti prietoku v percentách) pre inzulín U100 je $\leq \pm 60$ %*.

Rozhodnutie o tom, či presnosť prietokovej rýchlosti je pre príslušného pacienta dostatočná, spadá do zodpovednosti odborného zdravotníckeho personálu.



^{*} Merania sa uskutočnili pri minimálnej dávke 0,02 U/h v súlade s normou IEC 60601-2-24:2012 s infúznymi súpravami Accu-Chek Insight Flex a Accu-Chek Insight Tender s vodiacou súpravou s dĺžkou 100 cm pri izbovej teplote. Toto meranie sa vzťahuje na maximálnu odchýlku podaného množstva.



Počiatočný graf nad obdobím stabilizácie

Tento počiatočný graf znázorňuje zmeny prietokovej rýchlosti počas doby stabilizácie.



Vplyv výšky na presnosť podávania

Maximálna odchýlka podanej dávky (celková stredná chyba rýchlosti prietoku v percentách) pre 25 U inzulínu U100 je $\leq \pm 5$ %^{*}, ak je vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Insight umiestnená ≤ 0.8 m nad alebo pod miestom vpichu.

Bolus

Pre inzulín U100 je maximálna odchýlka maximálneho bolusu $\leq\pm5$ % a maximálna odchýlka minimálneho bolusu je $\leq\pm50$ %.**

- * Merania sa uskutočnili pri strednej bazálnej dávke 1,0 U/h v súlade s normou IEC 60601-2-24:2012 s infúznymi súpravami Accu-Chek Insight Flex a Accu-Chek Insight Tender s vodiacou súpravou s dĺžkou 100 cm pri izbovej teplote.
- ** Merania sa uskutočnili v súlade s normou IEC 60601-2-24:2012 s infúznymi súpravami Accu-Chek Insight Flex a Accu-Chek Insight Tender s vodiacou súpravou s dĺžkou 100 cm pri izbovej teplote.

Príloha B: konfiguračné parametre

Parameter	Štandardné nastavenie parametra	Dostupná hodnota alebo rozsah na pumpe
Maximálne podanie bazálu (maximálna hodinová bazálna dávka kombinovaná s maximálnou dočasnou bazálnou dávkou)	62,5 U/h	62,5 U/h
Predvolená bazálna dávka	0	0–25 U/h
Navyšovanie hodinovej bazálnej dávky	0,01 (od 0,02 U/h do 5,00 U/h) a 0,1 (od 5,00 U/h do 25,0 U/h)	
Hodinové bazálne dávky	0, 0,02–25,0 U/h	0, 0,02–25,0 U/h
Dočasná bazálna dávka DBD sa zvyšuje alebo znižuje o Trvanie DBD Navyšovanie trvania DBD	100 % 10 % 2 h 15 min	0–250 % 10 % 15 min–24 h 15 min
Dostupné bazálne profily	5	5
Dávka bolusu na podávanie bolusu	0–25,0 U	0–50,0 U
Navýšenie dávky bolusu pre rýchly bolus	0,5 U	0,1; 0,2; 0,5; 1,0; 2,0 U
Navýšenie dávky bolusu pre štandardný bolus, rozložený bolus a kombinovaný bolus	0,05 U (0–2 U) 0,1 U (2–5 U) 0,2 U (5–10 U) 0,5 U (10–20 U) 1,0 U (20–50 U)	
Trvanie bolusu (rozložený bolus, kombinovaný bolus)	4 h	15 min do max. 24 h



Parameter	Štandardné nastavenie parametra	Dostupná hodnota alebo rozsah na pumpe
Navyšovanie trvania bolusu	15 min	
Rýchlosť podávania bolusu	Štandardne: 12 U/min	Štandardne: 12 U/min Stredne: 9 U/min Pomaly: 6 U/min Veľmi pomaly: 3 U/min
Maximálny bolus	25 U	1–50,0 U
Časový posun	Vур	Vyp alebo Zap Ak Zap: 0 až 60 min po 15 min krokoch navyšovania
Plniaca dávka infúznej súpravy	14,0 U	0–25,0 U
Plniaca dávka kanyly	0,7 U	0,0–2,0 U
Orientácia displeja	Štandardný	Štandardný alebo Otočený
Jas displeja	2	0–5 krokov
Časovač displeja	30 s (stmavenie po 15 s + vypnutie po 15 s)	
Farba pozadia displeja	Tmavá	Tmavá alebo svetlá
Formát displeja	Normálny	Normálny alebo priblížený
Hlasitosť (pípania)	3	1–5 (0 = tichý)
Signál	Akustický a hmatový	Akustický, hmatový alebo akustický a hmatový



Parameter	Štandardné nastavenie parametra	Dostupná hodnota alebo rozsah na pumpe	
Režimy	Normálny: Hlasitosť 3 / zvuk a vibrovanie Vibrovanie: Hlasitosť 0 / vibrovanie Tichý: Hlasitosť 1 / vibrovanie Hlasný: Hlasitosť 4 / zvuk a vibrovanie	Normálny: Hlasitosť 0–5 / zvuk a vibrovanie Vibrovanie: Hlasitosť 0–5 / vibrovanie Tichý: Hlasitosť 0–5 / vibrovanie Hlasný: Hlasitosť 0–5 / zvuk a vibrovanie	
Typ batérie	aaa (FR03) Lítiová 1,5 v	AAA (FR03) LÍTIOVÁ 1,5 V alebo AAA (LR03) ALKALICKÁ 1,5 V	
Časovač uzamknutia tlačidiel	10 s	4–60 s	
Automatické vypnutie	Vур	Zap (1–24 h) alebo Vyp (0 h)	
Pripomienka	Vур	Podať bolus, zmeškaný bolus, časový alarm, výmena infúznej súpravy; vypnutý, raz alebo opakovane	
Formát času	24 h	24 h alebo 12 h am/pm	
Bluetooth	Vyp (ak je pumpa dodaná spolu s iným zariadením s bezdrôtovou technológiou <i>Bluetooth</i> , tento parameter je štandardne nastavený na Zap)	Vyp alebo Zap	
Varovný stupeň zásobníka	25 U	0–100 U	
Užívateľský profil	Štandardný	Štandardný, Akustický, Znížený	
Rýchly bolus	Уур	Vyp alebo Zap	



Príloha C: Skratky

Skratka	Význam
h	hodina
IEC	International Electrotechnical Commission / Medzinárodná elektrotechnická komisia
kPa	kilopascal
S	sekundy
DBD	dočasná bazálna dávka
U	medzinárodné jednotky v kontexte biologickej efektívnosti určitej dávky inzulínu
U/h	množstvo medzinárodných jednotiek inzulínu podaných za hodinu
U100	koncentrácia inzulínu – každý milimeter tekutiny obsahuje 100 medzinárodných jednotiek inzulínu
dd.mmm.rr	formát dátumu
hh:mm	hodiny a minúty

Príloha D: Ikony a symboly

lkony na displeji

Ikona	Význam	Ikona	Význam
	Režim RUN (pumpa je v prevádzke)		Tlačidlo OK
	Režim STOP (pumpa je zastavená)		Tlačidlo rýchleho bolusu
	Režim PAUSE (pumpa je pozastavená)		Tlačidlo nahor
\checkmark	Operácia úspešná		Tlačidlo nadol
×	Spojenie zlyhalo		Menu zásobníka a infúznej súpravy
	Batéria nabitá		Menu výmeny zásobníka
	Batéria takmer vybitá		Menu plnenia kanyly
	Batéria vybitá	W	Menu plnenia vodiacej súpravy
	Zásobník plný	R	Bolus
.	Zásobník takmer prázdny		Dáta bolusu
	Prázdny zásobník		Zrušenie bolusu
A	Uzamknutie tlačidiel aktivované	42	



Ikona	Význam	Ikona	Význam
	Štandardný bolus		Dáta o udalosti
Π	Rozložený bolus		Nastavenia
P	Kombinovaný bolus		Nastavenia terapie
ſ₽	Okamžitá dávka kombinovaného bolusu		Nastavenia zariadenia
F	Oneskorená dávka kombinovaného bolusu		Dáta pumpy
	Bazálna dávka		Časovač pumpy
	Aktivácia bazálneho profilu	Ę.	Režim v lietadle
R	Dočasná bazálna dávka		Domovská stránka
ſ	DBD dáta		Trvanie
Ð	Programovanie bazálneho profilu	\mathbf{X}	Čakajte prosím/časový posun
	Režimy	Σ	Ikona súhrnu
F	Režim signalizácie		Celkové denné dávky
\bigtriangleup	Pripomienka		Nastavenia času a dátumu

	L
	-

	W/	Všeobeci
Ikona	Vyznam	
\mathbb{V}	Softvérová verzia	Symbol
\diamond	Údržba	
	Varovanie	
(}	Bezdrôtová technológia <i>Bluetooth</i>	Ĩ
\bigotimes	Chyba	STERILE
TTT I	Podpora pri chybách	STERILE
P	Komunikácia	GTIN
0	Vybrané prepínacie tlačidlo	LOT
	Nevybrané prepínacie tlačidlo	
	Ikona zapnutia	
	Ikona vypnutia	

Všeobecné symboly

ymbol	Význam
\wedge	Upozornenie, rešpektujte bezpečnostné pokyny v návode na použitie, ktorý ste dostali s týmto výrobkom.
3	Riadře sa návodom na použitie
i	Pozri návod na použitie
TERILE EO	Sterilizované etylénoxidom
TERILE R	Sterilizované žiarením
GTIN	Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky
LOT	Číslo šarže
REF	Katalógové číslo
SN	Výrobné číslo
, <	Použiteľné do
	Výrobca
	Dátum výroby

D PRÍLOHA

Symbol	Význam		Symbol	Význam
1	Ohraničenie teploty (skladujte pri teplote)		<u>ارم</u>	Elektronické zariadenie typu BF v súlade so štandardom IEC 60601-1. Ochrana pred
%	Prípustné rozmedzie vlhkosti vzduchu			elektrickým šokom.
<u>)</u>	Prípustné rozmedzie tlaku vzduchu		IPX8	Symbol ochrany pred účinkom krátkeho ponorenia do vody (do 60 minút a 1,3 metra), v súlade s IEC 60529.
$(\)$	Použiť iba raz		CE	Spĺňa požiadavky príslušnej Legislatívy EÚ
	Nepoužívať, ak je obal poškodený			Podľa FCC ID (Identifikácia Federálneho
Ţ	Krehké – zaobchádzajte opatrne		FCC ID	telekomunikačného úradu) vysokofrekvenčné zariadenie prešlo autorizačným procesom pre Spojené štáty americké.
Ť	Chrániť pred vlhkom			
*	Chrániť pred slnečným svetlom		IC ID	Podľa IC ID (Priemyselná kanadská identifikácia) vysokofrekvenčné zariadenie
AN AN	Recyklácia			prešlo autorizačným procesom pre Kanadu.
X	Neodhadzujte			Kontrolná značka znamená, že výrobok spĺňa aplikovateľnú normu, a
	Horľavé			vytvára sledovateľnú väzbu medzi zariadením a výrobcom, dovozcom a jeho zmocnencom, ktorý zariadenie uvádza na
*	Bezdrôtová technológia <i>Bluetooth</i>			
(((•)))	Neionizujúce žiarenie			trh, a ktorý zodpovedá za súlad s normou.



Symbol	Význam
R03 (AAA) +]]	Odporúčaná batéria
Rx only	Podľa Federálneho zákona (USA) smú toto zariadenie predávať alebo objednávať iba lekári.
MR DX X.Ray	Varovanie pred používaním zariadenia v elektromagnetických poliach alebo prostrediach s vysokým elektrickým napätím.



Príloha E: Záruka a vyhlásenia o zhode

Záruka

Akékoľvek zmeny alebo modifikácie zariadení, ktoré spoločnosť Roche výslovne nepovolila, by mohli spôsobiť skončenie platnosti vašej záruky na prevádzku inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Roche týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia inzulínová pumpa Accu-Chek Insight je v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode možno nájsť na tejto internetovej adrese: http://declarations.accu-chek.com

Pripojiteľnosť pomocou rádiovej frekvencie

Bezdrôtová technológia *Bluetooth* funguje vo frekvenčnom pásme 2,400 GHz až 2,4835 GHz.

Maximálny prenášaný výkon

Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight: 20 mW

Príloha F: Detaily užívateľských profilov

Okrem displeja a vibrovania používa pumpa dômyselný zvukový vzorec, ktorý vám poskytuje informácie o aktuálnom stave pumpy a spätnú väzbu k hodnotám, ktoré ste naprogramovali. Prostredníctvom užívateľských profilov vám pumpa poskytuje špeciálnu podporu, ktorá môže byť užitočná pre ľudí so zhoršeným sluchom alebo zrakom. V kapitole o nastavovaní sa dozviete, ako zvoliť užívateľský profil. Preštudujte si kapitolu 8.3.2, strana 72.

Znížený

Ak je vybratý profil Znížený, budú znieť všetky zvuky pumpy o oktávu nižšie ako v užívateľskom profile Štandardný. To môže byť užitočné pre užívateľov so zhoršeným sluchom. Ak máte problémy so sluchom, konzultujte používanie tohto užívateľského profilu s odborným zdravotníckym personálom. Okrem toho vám dôrazne odporúčame, aby ste zvláštnu pozornosť venovali vibrovaniu a často sa dívali na displej pumpy.

Akustický

Preberte používanie akustického užívateľského profilu so svojim opatrovateľom a odborným zdravotníckym personálom. Ak máte zhoršený zrak, pomôže vám po krátkom zaškolení a s trochou skúseností tento užívateľský profil prevádzkovať pumpu.

Ak je zvolený akustický profil:

 funkcia posúvania pre všetky nastavenia numerických hodnôt je vypnutá,

- numerické hodnoty na mnohých obrazovkách majú dodatočný signál v podobe akustickej spätnej väzby,
- pre hlásenia pumpy (chyby, servisné hlásenia, varovania, pripomienky) vie pumpa popri štandardnom signále poskytnúť aj korešpondujúci numerický kód za použitia akustickej spätnej väzby.

Akustické signály sú vytvorené s použitím C durovej stupnice.



Tón	Frekvencia (Hz, ± 5 %)
D02	528
RE2	594
MI2	660
FA2	704
SOL2	792
LA2	880
SI2	990
D03	1056
RE3	1188
MI3	1329
FA3	1408
SOL3	1584

F PRÍLOHA

Tón	Frekvencia (Hz, ± 5 %)
LA3	1760
SI3	1980
D04	2112
RE4	2376
MI4	2640
FA4	2816
SOL4	3168
LA4	3520

Funkcia posúvania

Keď vypnete funkciu posúvania, budete môcť rátať počet naprogramovaných navýšení. Navýšenie pre dávky bolusu je štandardne 0,5 U pre všetky dávky bolusu. Pomocou kompatibilného softvéru Accu-Chek si môžete naprogramovať iné navýšenie.

Numerické hodnoty

Dodatočná akustická spätná väzba pre numerické hodnoty je poskytovaná pre

- Dávky bolusov (3 sekundy po poslednom naprogramovanom navýšení)
- Trvanie bolusu (3 sekundy po poslednom naprogramovanom navýšení)
- Časový posun (3 sekundy po poslednom naprogramovanom navýšení)
- Percentá DBD (3 sekundy po poslednom naprogramovanom navýšení)

- Trvanie DBD (3 sekundy po poslednom naprogramovanom navýšení)
- Dávka celkového denného bazálneho profilu (ak je zobrazená obrazovka)
- Obrazovka s rýchlymi informáciami: Čas, posledná dávka bolusu, celková denná dávka, obsah zásobníka, percentá batérie (ak je zobrazená obrazovka)

Každej číslici v numerickej hodnote je priradený akustický signál.

Číslica	Akustický kód
0	D03-LA2
1	D03
2	D03-RE3
3	D03-RE3-MI3
4	D03-RE3-MI3-FA3
5	D03-RE3-MI3-FA3-SOL3
6	D03-RE3-MI3-FA3-S0L3-LA3
7	D03-RE3-MI3-FA3-SOL3- LA3-SI3
8	D03-RE3-MI3-FA3-S0L3- LA3-SI3-D04
9	D03-RE3-MI3-FA3-SOL3- LA3-SI3-D04-RE4

V prípade čísiel s viac ako jednou číslicou bude medzi signálmi pre každú číslicu krátka prestávka. Bodky alebo dvojbodky medzi číslicami sú signalizované kratučkým DO.

Príklady:

Obrazovka s rýchlymi informáciami – čas 9:29



Stlačte na obrazovke stavu ▲, aby sa zobrazila obrazovka s rýchlymi informáciami. Počkajte na akustický signál.

Číslica	Akustický kód
9	D03-RE3-MI3-FA3-S0L3- LA3-SI3-D04-RE4
:	DO
2	D03-RE3
9	D03-RE3-MI3-FA3-SOL3- LA3-SI3-D04-RE4

Obrazovka programovania rozloženého bolusu – dávka bolusu 6,00 U, trvanie bolusu 2:00 h



Číslica	Akustický kód
6	D03-RE3-MI3-FA3-S0L3-LA3
	DO
0	D02-LA2
0	D02-LA2

Rozložený bolus	2/2 🕨
Nastaviť oneskor	trv. (hh:mm)
■ 6.00U	02:00
🛲 spāť 🛛 🕬	potvrdiť

Číslica	Akustický kód
2	D02-RE3
:	DO
0	D02-LA2
0	D02-LA2

Hlásenia pumpy

Pre každý typ hlásenia pumpy existuje špecifický štandardný akustický kód a číslo hlásenia sa signalizuje tak, ako to bolo opísané v prípade numerických hodnôt.

Typ hlásenia	Akustický kód
Chyba	LA4-D03-S0L3-D03 prestávka D03-RE3-MI3- FA3
Údržba	LA4-D03-S0L3-D03 prestávka D03-RE3-MI3
Varovanie	LA4-D03-S0L3-D03 prestávka D03-RE3
Pripomienka	Signál môže byť zvolený počas programovania príslušnej pripomienky.



Príklad:

Údržba M21: Prázdny zásobník



Keď sa hlásenie spustí, zaznie štandardný signál pre korešpondujúce hlásenie.

Obsah	Akustický kód
Údržba	LA4-D03-S0L3-D03 prestávka D03-RE3-MI3

Stlačením 🖸 stlmte zvukový signál.



Potom stlačte **▲** a budete počuť špecifický kód hlásenia vrátanie čísla hlásenia:

Obsah/ číslica	Akustický kód
Údržba	LA4-D03-S0L3-D03 prestávka D03-RE3-MI3
2	D03-RE3
1	D03

PRÍLOHA

Príloha G: Zoznam príslušenstva

Zásobník	 S inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight môžete používať nasledujúce predplnené zásobníky: NovoRapid[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu) Fiasp[®] PumpCart[®] (predplnený zásobník s obsahom 1,6 ml roztoku na injekciu) Dostupnosť si overte vo vašej krajine alebo kontaktujte miestnu zákaznícku podporu a servisné stredisko.
Kryt batérie	Kryt batérie pre inzulínovú pumpu Accu-Chek Insight Service pack Accu-Chek Insight
Systém na nosenie	Aby nosenie inzulínovej pumpy zodpovedalo vašim osobným potrebám, bola navrhnutá široká paleta systémov na nosenie pumpy z rôznych materiálov.
Infúzna súprava	Infúzna súprava Accu-Chek Insight Flex Infúzna súprava Accu-Chek Insight Tender Infúzna súprava Accu-Chek Insight Rapid Adaptér a vodiaca súprava Accu-Chek Insight* *Potrebné na pripojenie infúznej súpravy k pumpe.
Kompatibilita	 K inzulínovej pumpe Accu-Chek Insight môžete pomocou bezdrôtovej technológie <i>Bluetooth</i> pripojiť nasledujúce zariadenia: Diabeloop DBLG1 mobilné zariadenie s nainštalovaným ovládaním pumpy mySugr[®] systém na riadenie diabetu Accu-Chek Smart Pix Naraz môže inzulínovú pumpu aktívne ovládať iba 1 zariadenie. Ďalšie informácie o pripojení pumpy k iným zariadeniam nájdete v kapitole 8.2.4, strana 65.

A VAROVANIE

- Správne fungovanie vašej inzulínovej pumpy Accu-Chek Insight môže byť zaručené iba vtedy, ak používate príslušenstvo vrátane softvéru a aplikácií dostupných vo vašej krajine, ktoré sú firmou Roche určené na použitie s inzulínovou pumpou.
- Nepoužívajte infúzne súpravy alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je určené firmou Roche na použitie s inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight, pretože by to mohlo viesť k úniku inzulínu alebo poruche pumpy a k podaniu nedostatočných alebo nadmerných dávok inzulínu.

Poznámka

Informácie o ďalších produktoch Accu-Chek a príslušenstve dostupnom vo vašej krajine vám poskytne zákaznícka podpora a servisné stredisko.



Slovník pojmov

Automatické vypnutie	Automatické vypnutie je bezpečnostná funkcia, ktorá zastavuje podávanie inzulínu a spúšťa servisné hlásenie, ak sa počas naprogramovaného času v režime RUN nestlačí žiadne tlačidlo. Preštudujte si kapitolu 8.4.1, strana 77.
Bazálna dávka	Toto je dávka inzulínu podávaná každú hodinu, potrebná na pokrytie potreby bazálneho inzulínu nezávislého od jedla. Pri liečbe za pomoci inzulínovej pumpy si vašu bazálnu dávku určujete spolu s vaším lekárom alebo odborným zdravotníckym personálom. Bazálna dávka sa dá upravovať podľa vašich individuálnych fyziologických potrieb počas dňa. Vaša bazálna dávka je podávaná inzulínovou pumpou podľa krivky vášho osobného bazálneho profilu alebo profilov.
Bazálny profil	Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight vám poskytuje možnosť podania až 5 rôznych bazálnych profilov s cieľom jednoduchej reakcie na vaše meniace sa potreby inzulínu (ak máte napríklad iný denný režim počas týždňa ako cez víkend). Bazálny profil pozostáva z 1 až 24 hodinových bazálnych dávok.
Bezdrôtová technológia <i>Bluetooth</i>	Technológia <i>Bluetooth</i> je globálny štandard bezdrôtovej komunikácie na jednoduché zabezpečené pripojenie. Táto technológia je bežná v mnohých prenosných zariadeniach, ako sú počítače alebo mobilné telefóny.
Bolus	Dávka podávaného inzulínu (ako doplnok k bazálnej dávke) na pokrytie príjmu potravy a opravu vysokých hladín glykémie. Dávku bolusu určuje váš lekár alebo pokyny odborného zdravotníckeho personálu, hladina vašej glykémie, potrava, ktorú prijímate a úroveň telesnej aktivity.
Časový posun	Pomocou časového posunu môžete špecifikovať oneskorenie medzi naprogramovaním bolusu a vlastným začiatkom podávania bolusu.
Celková denná dávka inzulínu	Celková dávka inzulínu (bazálna dávka plus bolusy) podaná počas 24-hodinovej doby, počínajúc polnocou. Táto dávka nezahŕňa žiaden inzulín potrebný na plnenie infúznej súpravy.
Celkový bazálny profil	Súčet všetkých 24-hodinových bazálnych dávok v jednom bazálnom profile sa nazýva (denný) celkový bazálny profil.

SLOVNÍK POJMOV

Chyba	Chybové hlásenie signalizuje, že vaša pumpa momentálne riadne nepracuje. Po chybe bude pumpa v režime STOP.
Dočasná bazálna dávka (DBD)	Dočasné zvýšenie alebo zníženie vášho bazálneho profilu v percentách (od 0–250 %) za účelom prispôsobenia sa meniacim potrebám inzulínu vzhľadom na zvýšenú alebo zníženú úroveň aktivity, chorobu alebo stres.
Hodinová bazálna dávka	Hodinová bazálna dávka je množstvo inzulínu podávané inzulínovou pumpou Accu-Chek Insight každú hodinu.
Infúzna súprava	Infúzne súpravy spájajú inzulínovú pumpu s vaším telom. Inzulín je podávaný zo zásobníka cez vodiacu súpravu infúznej súpravy a kanylu alebo ihlu do podkožného tkaniva.
Inzulín	Hormón, ktorý pomáha bunkám premieňať glukózu na energiu. Inzulín je produkovaný v beta bunkách pankreasu (Langerhansových ostrovčekoch podžalúdkovej žľazy).
Inzulín, štandardný (krátkodobo účinkujúci)	Inzulín, ktorý má tú istú chemickú štruktúru ako inzulín produkovaný ľudským pankreasom. Čas nástupu účinku štandardného inzulínu je 30 až 45 minút.
Inzulínový analóg (s rýchlym nástupom účinku)	Typ inzulínu vytvorený za použitia technológie rekombinantných DNA. Čas nástupu účinku inzulínového analógu je kratší ako čas nástupu účinku štandardného inzulínu.
IPX8 podľa normy IEC 60529	Ochrana proti dočasnému ponoreniu do vody. Vniknutie vody v množstvách spôsobujúcich poškodenie nie je možné, keď je zariadenie dočasne ponorené do vody za štandardizovaných podmienok (maximum 60 minút za deň a 1,3 metra).
Miesto vpichu	Miesto, kde je kanyla alebo ihla infúznej súpravy zavedená do vášho podkožného tkaniva na podávanie inzulínu.
Obrazovka stavu	Obrazovka stavu signalizuje, či je pumpa v režime RUN, PAUSE alebo STOP. Inzulínová pumpa zobrazuje obrazovku stavu, ak sa nevykonávajú žiadne naprogramované úlohy a nie sú aktívne žiadne hlásenia (chyba, servisné hlásenia, varovania alebo pripomienky). Na obrazovke sa zobrazí čas, aktuálna hodinová bazálna dávka, zvolený bazálny profil a niektoré aktuálne aktivované funkcie. Indikátor priebehu naviac signalizuje aktuálne podávaný bolus alebo DBD.

Osobné nastavenia	Inzulínová pumpa musí byť naprogramovaná s vašimi osobnými nastaveniami ešte pred začatím liečby pomocou inzulínovej pumpy. Osobné nastavenia zahŕňajú bazálny profil alebo profily, správny čas a dátum a všetky ďalšie variabilné hodnoty, ktoré možno v inzulínovej pumpe nastaviť na mieru tak, aby zodpovedali vašim osobným potrebám.
PAUSE	Po otvorení adaptéra alebo po určitých servisných hláseniach sa pumpa prepne do režimu PAUSE a preruší podávanie inzulínu. Ak však v priebehu 15 minút zatvoríte adaptér, po potvrdení sa opätovne spustí podávanie inzulínu a chýbajúca dávka bazálneho inzulínu bude podaná dodatočne a pokračovať bude tiež podávanie bolusov a DBD. Ak je pumpa v režime PAUSE viac ako 15 minút, prepne sa do režimu STOP.
Priehradka na zásobník	Priečinok v inzulínovej pumpe určený na umiestnenie zásobníka.
Režim v lietadle	Režim v lietadle aktivujte na palube lietadla alebo v iných situáciách, ak je potrebné vypnúť bezdrôtovú technológiu <i>Bluetooth</i> . V tomto režime pumpa nemôže nekomunikovať so žiadnym iným zariadením.
Režimy	Pomocou režimov môžete vopred definovať spôsob, akým vaša pumpa v rôznych životných situáciách vydáva hlásenia. Štandardne si môžete prispôsobiť režimy Normálny, Vibračný, Tichý a Hlasný.
Rýchlosť podávania	Rýchlosť podávania bolusu. Dá sa nastaviť na 3, 6, 9 alebo 12 U/min.
STOP	Keď je vaša pumpa v režime STOP, nepodáva žiadny inzulín. Podávanie inzulínu sa zastaví iba vtedy, ak dôjde k hláseniu chyby alebo niektorému servisnému hláseniu, ak je pumpa v režime PAUSE viac ako 15 minút alebo ak ste ju prepli do režimu STOP. Funkcie ako Bolus alebo Dočasná bazálna dávka sa prepnutím pumpy do režimu STOP prerušia.
Systém na nosenie	Aby nosenie inzulínovej pumpy zodpovedalo vašim osobným potrebám, bola navrhnutá široká paleta systémov na nosenie pumpy z rôznych materiálov.

SLOVNÍK POJMOV

U100	lde o koncentráciu inzulínu. Každý mililiter tekutiny obsahuje 100 medzinárodných jednotiek inzulínu. Inzulínová pumpa bola vyvinutá výlučne na podávanie U100 krátkodobo pôsobiaceho štandardného ľudského inzulínu alebo rýchlo účinkujúceho inzulínového analógu.
Údržba	Servisné hlásenie sa spustí, keď je na udržanie funkčnosti pumpy nutná okamžitá akcia z vašej strany. Po servisnom hlásení bude pumpa v režime PAUSE alebo STOP. V prípade potreby reštartujte podávanie inzulínu.
Upchatie	Upchatie je prekážka zabraňujúca inzulínu tiecť riadne z inzulínovej pumpy do vášho tela.
Varovanie	Varovanie pumpa vydá, ak bude o krátky čas potrebná vaša pozornosť.
Zásobník	Nádržka na inzulín vo vašej inzulínovej pumpe.

REGISTER

Register

A

Ako začať, 17 Aktivácia bazálneho profilu, 51 Akustický, 72, 125 Automatické uzamknutie tlačidiel, 73

B

Batéria, 17 Bazálny profil, 10, 24, 49, 51 Bluetooth, 63

C

Časovač pumpy, 55 Časový alarm, 12 Časový posun, 11, 82 Chyba, 54, 91, 98

D

Dáta bolusu, 54 Dáta o udalosti, 54 DBD dáta, 54 DBD, zrušiť, 48 Denný súhrn inzulínu, 55 Displej, 9, 68, 75 Dočasná bazálna dávka (DBD), 47

F

Farba pozadia, 75,76 Formát času, 86

H

História bolusov, 54 História celkových denných dávok, 55 História DBD, 54 História udalostí, 53, 54 Hlasitosť, 69 Hodinová bazálna dávka, 10, 24

J

Jas, 75 Jazyk, 68, 74

Κ

Kombinovaný bolus, 11, 44 Komunikácia, 63 Kryt batérie, 88 Μ Menu. 12 Ν Nastavenia, 59,77 Nastavenia bolusu, 78 Nastavenia pumpy, 68 Nastavenia režimu. 68 Nastavenia terapie, 77 Nastavenie časového posunu, 11, 82 Nastavenie času. 22.85 Nastavenie dátumu, 22, 84, 85 Nastavenie formátu času. 86 Nastavenie pripomienok, 59 Nastaviť časový posun. 83 Navigovať, 12 Navýšenie rýchleho bolusu, 79 Netesnosť, 10

0

Objem zásobníka, 37 Orientácia, 75 Otvoriť uzamknutie tlačidiel, 73

Ρ

Pamäť pumpy, 18 Plnenie kanyly, 30, 83 Plnenie vodiacej súpravy, 30, 83 Plniaca dávka, 83 Plniaca dávka vodiacej súpravy, 83 Potlačenie signalizácie, 70 Pripájanie, 63, 65 Pripomienka, 12, 59, 61, 91, 93 Pripomienka infúznej súpravy, 61 Príprava, 17 Prispôsobenie, 59 Programovanie bazálneho profilu, 24, 50



R

Režim signalizácie, 57, 68 Režim v lietadle, 57, 63 Režimy, 57, 68, 69, 70 Rozložený bolus, 11, 43 Rýchle informácie, 37 Rýchlosť bolusu, 11 Rýchlosť podávania, 80 Rýchly bolus, 40

S

Samotest, 21 Signál, 70 Signalizácia, 57, 68, 70 Sluchovo postihnutí, 72 Softvér pumpy, 55 Sprievodca, 9 Sprievodca inštaláciou, 21 Spúšťací proces, 21 Štandardný bolus, 11, 39, 40 Stav batérie, 37

T

Tlačidlá, 12 Typ bolusu, 11, 39, 40, 43, 44

U

Údržba, 54,91,96 Upchatie, 10 Uzamknutie tlačidiel, 73 Užívateľský profil, 9,72,125

V

Varovanie, 54, 91, 94 Varovanie STOP, 35 Varovný stupeň zásobníka, 84 Vibrovanie, 70 Viditeľné, 64 Viditeľnosť, 64 Vloženie batérie, 17 Vloženie zásobníka, 26 Vymazať pripojenie, 63, 67 Výmena batérie, 18

Z

Zásobník, 10, 26 Zmeniť bazálny profil, 51 Zmeniť nastavenia, 59 Znížený, 72, 125 Zobrazenie dát, 53 Zrakovo postihnutí, 9, 72 Zrušiť bolus, 41 Zrušiť DBD, 48 Zvuk, 70 Zvyšný čas, 55

REGISTER



Kontakt pre pomoc a ďalšie informácie o inzulínovej pumpe Accu-Chek Insight*:

Slovensko

Infolinka ACCU-CHEK pre Inzulínové pumpy a príslušenstvo: +421 2 32786694 (0 232 786694) www.accu-chek.sk

^{*} Upozorňujeme, že zákaznícka podpora a servisné stredisko vo vašej krajine pravdepodobne poskytuje asistenciu iba v príslušnom úradnom jazyku alebo jazykoch.

C € 0123

Schválené/uvedené/zaregistrované pod názvom výrobku: Accu-Chek Insight insulin pump

Slovná značka a logá *Bluetooth*[®] sú registrovanými ochrannými známkami vo vlastníctve spoločnosti *Bluetooth* SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek firmou Roche sa zakladá na licenciách.

Energizer je registrovaná ochranná známka spoločnosti Energizer Brands, LLC a príslušných dcérskych spoločností.

NovoRapid®, PumpCart® a Fiasp® sú registrovanými ochrannými známkami Novo Nordisk A/S.

Diabeloop, DBLG1 a YourLoops sú buď ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Diabeloop v Európe a iných krajinách.

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK 360°, ACCU-CHEK INSIGHT, ACCU-CHEK SMART PIX a MYSUGR sú ochranné známky Roche.

Iné názvy produktov a firiem sú ochrannými známkami iných spoločností.

© 2021 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com

